

SZ-2187

★★★  
**TRISTAR**



NL	Gebruikershandleiding
UK	User manual
FR	Manuel d'utilisation
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
IT	Manuale utente
PT	Manual de utilizador
SE	Användarhandbok
TR	Kullanım kılavuzu

HR	Korisnički priručnik
NO	Brukermanual
BG	Потребителски наръчник
HU	Kézikönyv
DK	Brugervejledning
CZ	Uživatelská příručka
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
EL	Εγχειρίδιο χρήστη

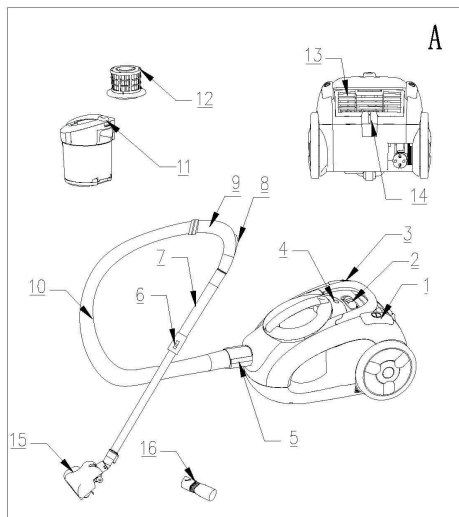
NL	Gebruikershandleiding	7
UK	User manual	11
FR	Manuel d'utilisation	15
DE	Bedienungsanleitung	19
ES	Manual de usuario	23
IT	Manuale utente	27
PT	Manual de utilizador	31
SE	Användarhandbok	35
HR	Korisnički priručnik	39
NO	Brukermanual	43
BG	Потребителски наръчник	47
HU	Kézikönyv	52
DK	Brugervejledning	56
CZ	Uživatelská příručka	60
PL	Instrukcja obsługi	64
RO	Manual de utilizare	68
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	72
TR	Kullanım kılavuzu	77



Intertek



**Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |**



- 1**  
Aan/Uit schakelaar  
On/Off switch  
Interrupteur On/Off  
Ein-/Ausschalter  
Interruptor de encendido/apagado  
Commutatore ON/OFF  
Botão Ligar/Desligar  
Av/På knapp  
Sklopka za uključivanje i isključivanje  
Av-/På-bryter  
Ключ за „Включване“ / „Изключване“  
Be/Ki kapcsoló  
Tænd/Sluk-kontakt  
Vypínač ZAP/VYP  
Przycisk włączania/ wyłączania (wł/wył)  
Comutator pornit/oprit  
Διακόπτης  
Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης  
Açma/Kapatma düğmesi

- 2**  
Zuigkrachtknop  
Varies power button  
Bouton de variation de puissance  
Funktionstaste  
Botón de potencia variable  
Tasto variazione potenza  
Botão interruptor de alimentação  
Variera kraftknapp  
Tipka za odabir funkcija  
Effektvelger  
Бутон за промяна на мощността  
Teljesítményszabályozó gomb  
Knap til ændring af sugeeffekt  
Přepínač sacího výkonu  
Przycisk zasilania  
Butonul alimentare variabilă  
Πλήκτρο ισχύος  
Güç ayar düğmesi

- 3**  
Snoeropwind knop  
Cable rewind button  
Bouton de rembobinage du cordon électrique  
Taste für Kabelaufwicklung  
Botón de recogida de cable  
Tasto riavvolgicavo  
Botão enrolador do cabo  
Kabel upplindningsknapp  
Tipka za namatanje kabla  
Knapp for inntrekking av ledning  
Бутон за прибиране на кабела  
Kábelfeltekerő gomb  
Ledningsoprukningsknapp  
Tlačítko navinutí kabelu  
Przycisk zwijania kabla  
Buton derulare cablu  
Πλήκτρο τυλίγματος καλωδίου  
Kablo sarma düğmesi

- 4**  
Stof vol indicatielampje  
Full dust indicator  
Indicateur de niveau de poussière  
Anzeigelampe des Staubbehälters  
Indicador de depósito de polvo lleno  
Indicatore contenitore polvere pieno  
Indicador do nível do pó  
Full dammindikator  
Lampica za prikaz vrečice usisavača  
Indikator for full pose  
Индикатор за пълна контейнер за прах  
Tele porzsák jelző  
Indikator for fyldt pose  
Indikátor plné nádoby s prachem  
Wskaźnik pełnego napełnienia kurzem  
Indicator sac plin  
Δείκτης πλήρωσης δοχείου σκόνης  
Toz toplayıcı dolu göstergesi
- 5**  
Slangkoppeling  
Hose inlet  
Entrée tuyau  
Schlaucheinlass  
Entrada de manguera  
Ingresso flessibile  
Entrada do cano  
Slangintag  
Otvor za crijevo  
Ledninginngang  
Входно устие за маркуча  
Csőbemenet  
Slangeindgang  
Vstup hadice  
Wejście przewodu  
Intrare furtun  
Είσοδος εύκαμπτου σωλήνα  
Hortum girişi

- 6**  
Knop  
Tube button  
Bouton tube  
Rohr-Taste  
Botón del tubo  
Tasto tubo  
Botão do tubo  
R Rörknapp  
Tipka za crijevo  
Låseknapp  
Бутон на тръбата  
Cső gomb  
Låseknapp  
Tlačítko prodloužení/ zkrácení tyče  
Przycisk rury  
Buton tub  
Πλήκτρο κονταριού  
Boru düğmesi
- 7**  
Telescoopbuis  
Plastic tube / metal telescopic tube  
Tube télescopique en métal  
Metallrohr  
Tubo telescópico de metal  
Tubo telescópico in metallo  
Tubo telescópico de metal  
Teleskoprør i metall  
Metalna cijev  
Plastrør / teleskoprør i metall  
Пластмасова / метална телескопична тръба  
Műanyag cső/fém teleszkópcső  
Plastikrør / teleskopisk metalrør  
Plastová trubice / kovová teleskopická tyč  
Plastikowa rura/ metalowa rura teleskopowa  
Tub plastic / tub telescopic din metal  
Πλαστικό κοντάρι / μεταλλικό τηλεσκοπικό κοντάρι  
Plastik boru / metal teleskopik boru
- 8**  
Luchtstroom regelaar  
Airflow regulator  
Régulateur de flux d'air  
Luftstromregler  
Regulador de flujo de aire  
Regolatore flusso aria  
Regulador do fluxo de ar  
Luftflödes regulator  
Regulator strujanja zraka  
Regulering av luftstrøm  
Регулатор на потока въздух  
Légáramlás szabályozó  
Luftstrømsregulator  
Klapka regulace vzduchu  
Regulator przepływu powietrza  
Regulator debit de aer  
Ρυθμιστής ροής αέρα  
Hava akış ayarı

**9**

Handvat  
Hose handle  
Poignée du tuyau  
Schlauchgriff  
Asa de la manguera  
Impugnatura flessibile  
Pega do cano  
Slanghandtag  
Ručica za crijevo  
Rørhåndtak  
Дръжка на маркуча  
Csőfogantyú  
Slangehåndtag  
Rukojeť hadice  
Uchwyt przewodu  
Måner furtun  
Χερούλι εύκαμπτου σωλήνα  
Hortum sapi

**12**

Hepa filter  
Hepa filter  
Filre HEPA  
HEPA Filter  
Filtro HEPA  
Filtro Hepa  
Filtro absoluto  
Hepa filter  
HEPA filter  
Hepa-filter  
„Hepa” филтър  
Hepa szűrő  
Hepafilter  
Filtr Hepa  
Filtr HEPA  
Filtrul Hepa  
Φίλτρο Hepa  
Hepa filtresi

**14**

Opbergclip voor stofzuigervoet  
Floor brush storage clip  
Clip de rangement de la brosse à parquet  
Aufbewahrungsbügel für Fußbodenbürste  
Clip de almacenamiento del cepillo para el suelo  
Clip rimessaggio spazzola a pavimento  
Gancho para armazenamento da escova de soalho  
Förvaringsfäste för Golvborste  
Prostor za čuvanje četki za pod  
Feste for gulvmunnstykke  
Клипс за прибиране на четката за под  
Padlókefe tárolókampó  
Rørophæng

**10**

Stofzuigerslang  
Hose  
Tuyau  
Schlauch  
Manguera  
Flessibile  
Cano  
Slang  
Crijevo  
Slange  
Маркуч  
Cső  
Slange  
Hadice  
Wąż  
Furtun  
Εύκαμπτος σωλήνας  
Hortum

**13**

Afdekking  
Air outlet cover  
Couvercle sortir d'air  
Abdeckung des Luftabzugs  
Tapa de salida de aire  
Coperchio uscita aria  
Tampa de saída do ar  
Luftutblås skydd  
Poklopac za odvod zraka  
Deksel for lufttuttak  
Капак на изходното отверстие за въздуха  
Levegőkimenet fedele  
Luftudgangsdæksel  
Kryt výstupu vzduchu  
Przykrywa wylotu powietrza  
Capac evacuar aer  
Κάλυμμα εξόδου αέρα  
Hava çıkış kapağı

**11**

Stof opvangbak  
Dust container  
Réservoir à poussière  
Staubbehälter  
Recipiente para polvo  
Contentore polvere  
Reservatório do pó  
Dammbehållare  
Spremnik za prašinu  
Støvsamler  
Контейнер за прахар  
Portartály  
Støvbeholder  
Nádoba na prach  
Pojemnik kurzowy  
Container de praf  
Δοχείο σκόνης  
Toz toplayıcı

**15**

Stofzuigervoet  
Floor brush  
Brosse à parquet  
Fußbodenbürste  
Cepillo para el suelo  
Spazzola a pavimento  
Escova de soalho  
Golvborste  
Četka za pod  
Gulvmunnstykke  
Четка за под  
Padlókefe  
Gulvbørste

Klip na připnutí hubice na podlahu  
Miejsce na przechowywanie szczotki podłogowej  
Clemă depozitare perie de podea  
Κλιπ στερέωσης πέλματος  
Yer fırçası yerleştirme yuvası

Hubice na podlahu  
Szczotka do podłóg  
Perie de podea  
Πέλμα  
Yer fırçası

**16**

Opzetstuk  
Multi purpose nozzles (crevice nozzle /upholstery nozzle)  
Embouts multi-usage (embout étroit /embout à tissu)  
Mehrzweckdüse (Düse für Ritzen/ Düse für Polster)  
Boquillas multifunción (boquilla para rincones/boquilla para tapicería)  
Ugello multiuso (ugello fessura/ugello tappezzeria)  
Bocais multifunções (bocal para fissuras / bocal para tapetes)  
Multianvändning munstrycke (spricka munstycket / stoppning munstycke)  
Višenamjenska mlaznica (mlaznica za procijep/ za presvlake namještaja)  
Flerbruksmunnstykke (munnstykke for sprekker og møbler)  
Мультифункционални крайници (крайник за цепнатини / крайник за тапицерији)  
Többcélú fejek (résszívó fej/kárpit fej)  
Mundstykke til forskellige formål (mundstykke til sprækker / møbelbetræk)  
Víceúčelové hubice (štěrbínová hubice /hubice na čalounění)  
Wielofunkcyjne dysze (do szczelin/ tapicerki)  
Duze multifuncionala (duză spații înguste/ duză pentru tapițerii)  
Στόμια πολλαπλών χρήσεων (στόμιο για σχισμές /στόμιο για ταπετσαρίες)  
Çok amaçlı başlıklar (dar aralık başlığı / koltuk döşemesi başlığı)

## Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.

Deze stofzuiger is niet bestemd voor het opzuigen van vloeistoffen en scherpe delen.

Indien u as opzuigt, zorg dan dat dit volledig is afgekoeld.

### Eerste gebruik

Plaats de stofzuiger voet (nr.15) op de telescoopbuis (nr.7). De telescoopbuis kunt op lengte stellen, naar gelang uw wensen, door de knop (nr.6) naar beneden te drukken en de buis te verlengen of te verkleinen. Plaats de slang (nr.10) met de zijde van de slangkoppeling (nr.5) in de voorkant van de stofzuiger, indien u een klik hoort is deze juist bevestigd. Om de slang te ontkoppelen drukt u op het knopje van de slangkoppeling.

Stel met de knop op de stofzuigervoet de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigvoet. Met de luchtstroomregelaar (nr.8) regelt u de zuigkracht als deze tijdelijk kleiner moet zijn.

### Gebruik

Trek de stekker uit de stofzuiger en plaats deze in een stopcontact. Druk op de ON/OFF knop en uw stofzuiger start, regel met de zuigkrachtknop (nr.2) de gewenste zuigkracht.

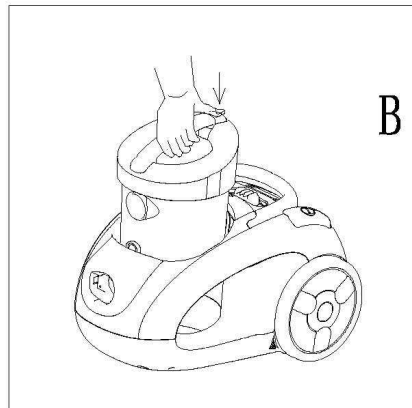
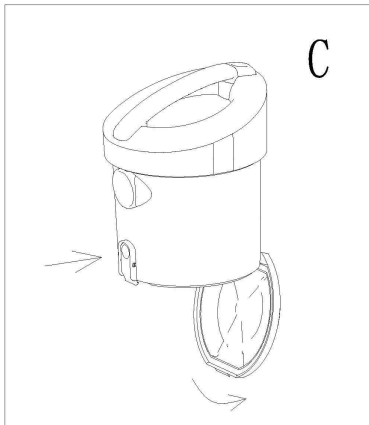
Met de luchtstroomregelaar (nr.8) regelt u de zuigkracht als deze tijdelijk kleiner moet zijn.

Om het apparaat uit te schakelen drukt u op de ON/OFF knop. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwind knop (nr.3). De stofzuigerstang kunt u aan de opbergclip (nr.14) plaatsen indien u de stofzuiger opbergt.

### Schoonmaken van het apparaat

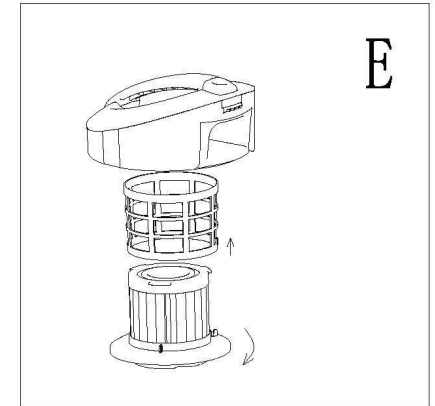
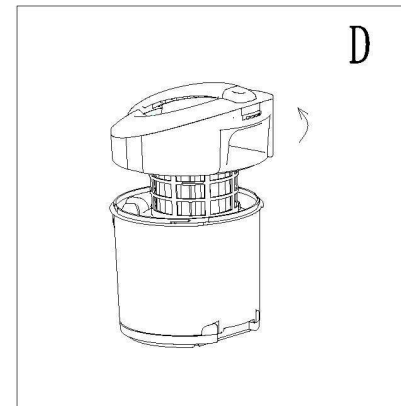
U dient de stofopvangbak te legen als het stof vol indicatielampje (nr.4) gaat branden. Doe dit direct anders verliest het apparaat veel zuigkracht.

Druk op de knop van de stofopvangbak, zoals figuur B en verwijder deze uit het apparaat. Houd de stofopvangbak boven een afvalbak en druk op de knop onder aan de stofopvangbak. Zie figuur C.



Sluit de klep en plaats de stofopvangbak terug in het apparaat. Indien u een klik hoort is deze juist bevestigd.

Om de optimale zuigkracht van de stofzuiger te waarborgen, dient u de HEPA filter (Nr.12) regelmatig te reinigen. Haal de stofopvangbak uit het apparaat (figuur B). Draai de deksel tegen de klok in los, zie figuur D.

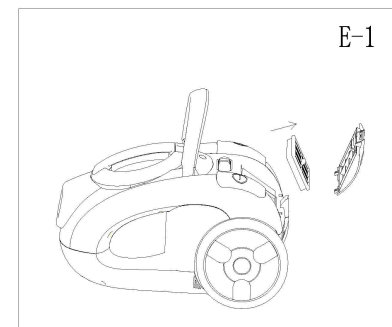


Draai de filter en het filterhuis met de klok mee los, zie figuur E. Reinig het filter en de diverse onderdelen met lauw water. Deze delen zijn niet vaatwasmachine bestendig.

Maak de delen goed droog, laat het filter volledig drogen voordat u deze terugplaatst.

Verwijder de afdekking aan de achterzijde van het apparaat en verwijder de filter, zie figuur E1.

Reinig de filter en de afdekking met lauw water, laat de delen volledig drogen voordat u deze terugplaatst. De stofzuiger en de overige delen kunt u met een vochtige doek afnemen.



**Gebruik de stofzuiger nooit met een nat filter! Dit kan een elektrische schok veroorzaken en het apparaat kan defect raken.**

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

### Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.

- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

### Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

### Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

### EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC  
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

## Operation and maintenance

UK

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz

This vacuum is not designed to collect liquids and sharp. Never vacuum hot ashes, make sure it is fully cooled.

### First use

Place the vacuum foot (No 15) on the telescope tube (nr.7). The telescope tube length can be made, according to your wishes, by the pressing button (nr.6) down and push the tube to extend or reduce. Place the tube (Nr.10) with the side of the hose coupling (nr.5) in front of the vacuum, if you hear a click, this just confirmed. To disconnect the hose press the button of the hose coupling.

Using the button on the vacuum foot in the desired position, with or without a brush on the bottom of the suction foot. With the air regulator (nr.8) controls the suction if it should be temporarily reduced.

### Use

Pull the plug from the vacuum cleaner and place it into a wall outlet. Press the ON / OFF button and start your vacuum cleaner line to the suction button (nr.2) the desired suction.

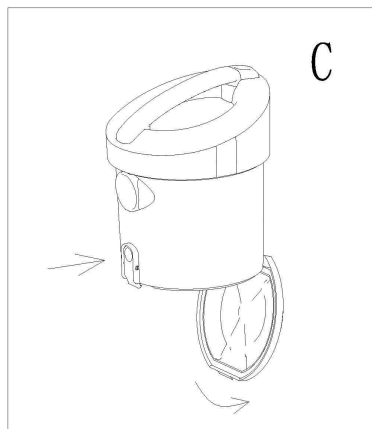
With the air regulator (nr.8) controls the suction if it should be temporarily reduced.

To turn the unit off, press the ON / OFF button. Unplug the power cord and press the button cable rewind (nr.3). You can use the storage clip (nr.14) to store the vacuum bar when you store the vacuum cleaner.

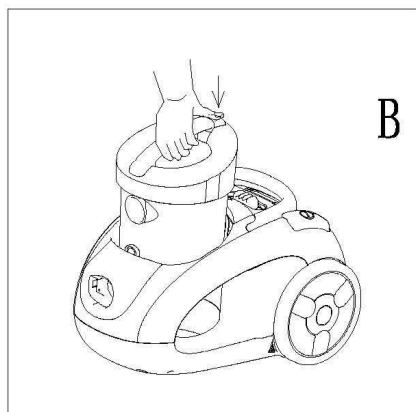
### Cleaning of the device

You need to empty the dust container when the dust full indicator light (No 4) lights. Do this immediately otherwise it loses much suction device.

Press the button of the dust collector as Figure B and remove it from the device. Hold the container over a dust bin and press the button at the bottom of the dust collector. See Figure C.

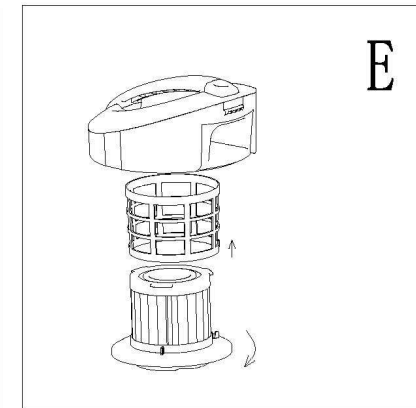
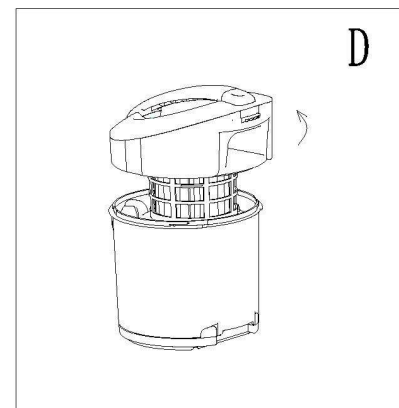


11



Close the lid and place the dust collector back into the device until you hear a click.

To ensure the best suction of the vacuum cleaner you have to clean the HEPA filter (Nr.12) regular. Remove the dust container from the device (Figure B). Turn the lid counter-clockwise independently, see Figure D.

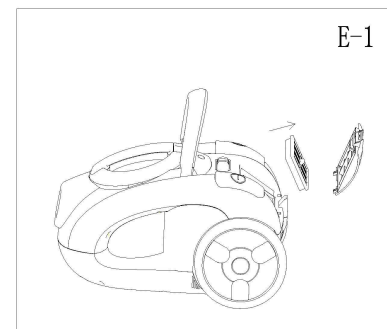


Remove the HEPA filter 12 from the dust container by turn the dust container back cover anticlockwise. see Figure E. Clean the filter and the various parts with lukewarm water. These parts are not dishwasher safe.

Make the good parts dry, let the filter dry completely before you put it back.

Remove the cover on the back of the device and remove the filter, see Figure E1.

Clean the filter and cover with lukewarm water, allow the parts to dry completely before you put it back. The vacuum cleaner and the other parts you can use a damp cloth to decline.



**Never use the vacuum with a wet filter! This may cause an electric shock and the unit may malfunction.**

12



## IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

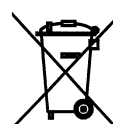
## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

### Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

### Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

## Utilisation et entretien

Retirez tous les éléments d'emballage de l'appareil.

Assurez-vous que la tension de l'appareil corresponde à la tension de l'alimentation sur secteur de votre foyer.

Tension mesurée : AC220-240V 50Hz

Cet aspirateur n'est pas conçu pour aspirer des liquides ni des objets coupants. N'aspirez jamais des cendres chaudes, vérifiez qu'elles aient complètement refroidi.

### Première utilisation

Placez le pied de l'aspirateur (N°15) sur le tube télescopique (n°7). La longueur du tube télescopique peut être ajustée, si désiré, en appuyant sur le bouton (n°6) et en poussant le tube pour l'étendre ou le réduire. Placez le tube (N°10) avec le côté ayant un raccord (n°5) en face de l'aspirateur; lorsqu'un clic se fait entendre, les éléments sont bien fixés. Pour détacher le tuyau, appuyez sur le bouton du raccord.

Ajoutez ou retirez la brosse sur le pied de l'aspirateur en plaçant le bouton dans la position souhaitée. Réglez temporairement la force d'aspiration avec le régulateur d'air (n°8).

### Utilisation

Tirez la prise de l'aspirateur et la brancher dans une prise murale. Appuyez sur le bouton ON / OFF et réglez la force d'aspiration avec le bouton d'aspiration (n°2) au niveau souhaité.

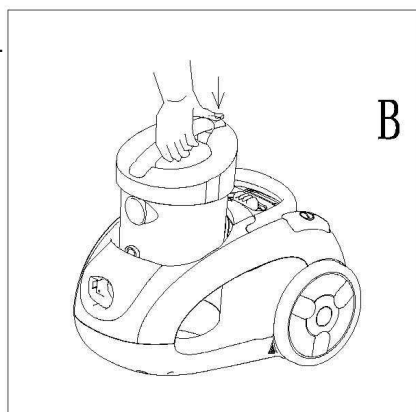
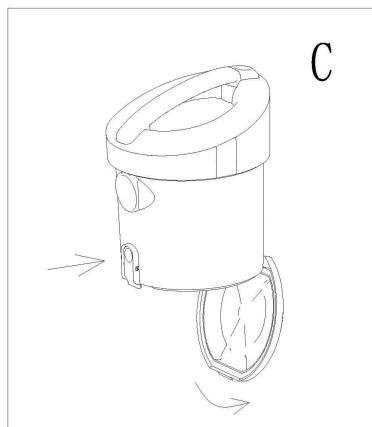
Réglez temporairement la force d'aspiration avec le régulateur d'air (n°8).

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton ON / OFF. Débranchez le cordon électrique et appuyez sur le bouton de rembobinage (n°3). Utilisez le clip de rangement (n°14) pour ranger le tube de l'aspirateur.

### Nettoyage de l'appareil

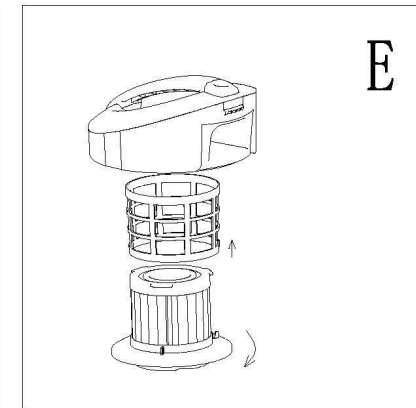
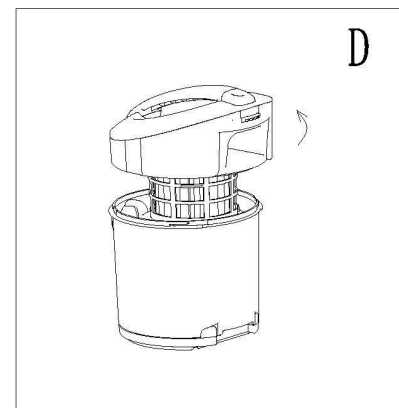
Videz le réservoir à poussière lorsque l'indicateur de niveau de poussière (N°4) s'allume. Le videz immédiatement afin que l'appareil ne perde pas sa force d'aspiration.

Appuyez sur le bouton du réservoir à poussière comme sur la Figure B et le retirez de l'appareil. Tenez le réservoir au-dessus d'une poubelle et appuyez sur le bouton au fond du réservoir. Voir Figure C.

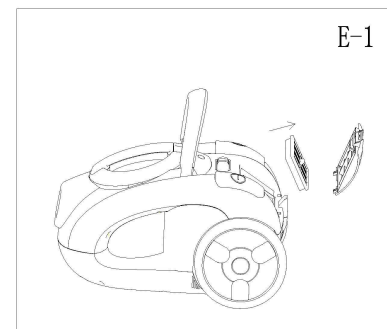


Fermez le couvercle et remplacez le réservoir à poussière dans l'appareil jusqu'au déclic.

Afin d'assurer la performance de l'aspirateur, nettoyez le filtre HEPA (N°12) régulièrement. Retirez le réservoir à poussière (Figure B). Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, voir Figure D.



Retirez le filtre HEPA 12 du réservoir à poussière en tournant le couvercle de derrière du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Voir Figure E. Nettoyez le filtre et les différentes parties à l'eau tiède. Ces éléments ne vont pas au lave-vaisselle. Séchez bien les éléments, laissez le filtre sécher complètement avant de le remettre. Retirez le couvercle du fond de l'appareil et retirez le filtre, voir Figure E1. Nettoyez le filtre et le couvercle à l'eau tiède, laissez les éléments sécher complètement avant de les remettre. Nettoyez l'aspirateur et les autres éléments avec un chiffon humide.



**N'utilisez jamais l'aspirateur avec un filtre humide ! Danger d'électrocution et risque d'endommagement de l'appareil.**



## MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

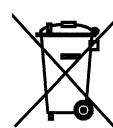
## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

### Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !

- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

### Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des envions.

### Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

### Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

### Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

## Betrieb und Reinigung

DE

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der in Ihrem Haushalt übereinstimmt.

Nennspannung: AC220-240V 50Hz

Dieser Staubsauger ist nicht für das Aufsaugen von Flüssigkeiten oder scharfen Gegenständen geeignet. Saugen Sie keine heiße Asche; diese muss vollständig abgekühlt sein.

### Erstgebrauch

Setzen Sie den Fuß (Nr.15) des Staubsaugers auf das Rohr (Nr. 7). Die Länge des Rohrs kann je nach Anforderung verstellt werden, indem Sie die Taste (Nr. 6) nach unten drücken und das Rohr verlängern bzw. verkürzen. Setzen Sie das Rohr (Nr. 10) mit der Seite der Schlauchverbindung (Nr. 5) vorn auf den Staubsauger; lassen Sie den Schlauch mit einem Klick einrasten. Um den Schlauch abzunehmen, drücken Sie auf die Taste der Schlauchverbindung.

Den Saugfuß des Geräts können Sie mit Hilfe der Taste in die gewünschte Position bringen, und mit oder ohne Bürste verwenden. Mit dem Luftstromregler (Nr. 8) können Sie die Saugkraft verstellen, wenn diese vorübergehend verringert wurde.

### Gebrauch

Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Staubsauger heraus und stecken Sie den Stecker an eine Steckdose. Schalten Sie den Staubsauger mit dem EIN-/AUSSCHALTER ein. Stellen Sie mit der Funktionstaste (Nr. 2) die gewünschte Saugkraft ein.

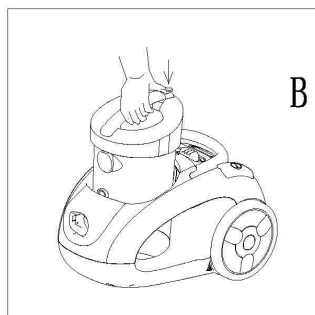
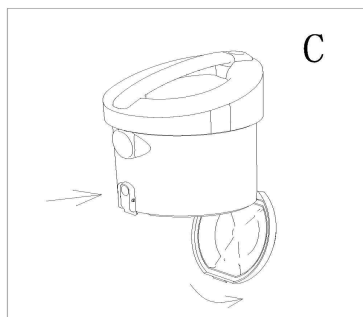
Mit dem Luftstromregler (Nr. 8) können Sie die Saugkraft verstellen, falls diese vorübergehend verringert wurde.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie auf den EIN-/AUSSCHALTER. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Drücken Sie am Gerät die Taste (Nr. 3) für den Einzug des Kabels. Mit Hilfe des Bügels (Nr. 14) können Sie die Saugleiste verstauen, wenn Sie das Gerät wegräumen.

### Reinigung des Geräts

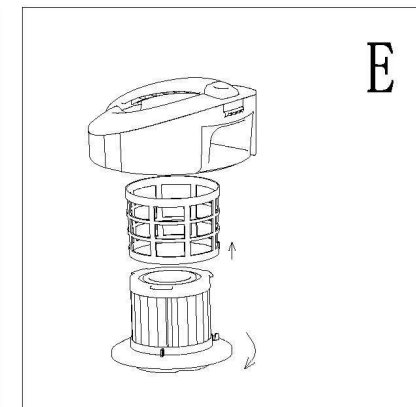
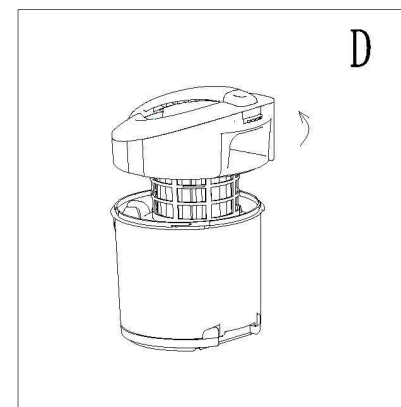
Leeren Sie den Staubbehälter, wenn die Anzeigelampe (Nr. 4) des Staubbehälters aufleuchtet. Tun Sie dies umgehend, da das Gerät ansonsten einen Großteil seiner Saugkraft verliert.

Drücken Sie die Taste des Staubbehälters (siehe Abb. B) und nehmen Sie diesen aus dem Gerät. Halten Sie den Behälter über einen Mülleimer; drücken Sie die Taste an der Unterseite des Behälters (siehe Abb. C).



Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Staubbehälter zurück in das Gerät, bis dieser mit einem Klick einrastet.

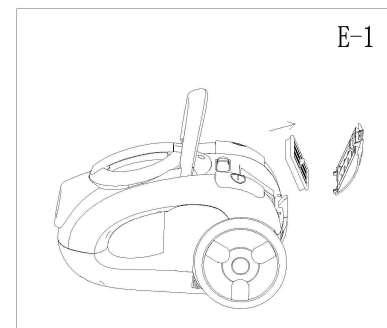
Um eine optimale Saugkraft des Staubsaugers zu gewährleisten, sollten Sie den HEPA Filter (Nr. 12) regelmäßig reinigen. Nehmen Sie den Staubbehälter aus dem Gerät (Abb. B). Drehen Sie den Deckel entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe Abb. D).



Nehmen Sie den HEPA Filter (Nr. 12) aus dem Staubbehälter, indem Sie die Abdeckhaube des Staubbehälters im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. E). Reinigen Sie den Filter und die einzelnen Teile mit lauwarmen Wasser. Diese Teile sind nicht für den Geschirrspüler geeignet. Trocknen Sie die Einzelteile ab. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Geräts und nehmen Sie den Filter (siehe Abb. E1) heraus.

Reinigen Sie den Filter und spülen Sie ihn unter lauwarmen Wasser ab. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder einsetzen. Reinigen Sie den Staubsauger und andere Teile mit einem feuchten Lappen.



**Staubsauger nicht mit nassem Filter verwenden! Dies kann Stromschläge und Fehlfunktionen verursachen.**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

## BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

### Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiarbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.

- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

### Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

### Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

### Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

### EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

## Uso y mantenimiento

Retire todo el embalaje del dispositivo.

Compruebe si la tensión del aparato coincide con la tensión de la corriente de su casa.

Tensión nominal: CA220-240V 50Hz

Esta aspiradora no está diseñada para recoger líquidos ni objetos afilados. No aspire nunca ceniza caliente, asegúrese de que estén totalmente frías.

### Primer uso

Ponga el pie de la aspiradora (nº 15) en el tubo telescópico (nº 7). La longitud del tubo telescópico puede ajustarse según sus preferencias pulsando el botón (nº 6) hacia abajo y presionando el tubo para alargarlo o reducirlo. Ponga el tubo (nº 10) con el lado de la manguera (nº 5) delante de la aspiradora, si escucha un chasquido tendrá la confirmación de enganche. Para desconectar la manguera, pulse el botón del empalme de la manguera.

Use el botón del pie de la aspiradora en la posición deseada, con o sin un cepillo en la parte inferior del pie de succión. Con el regulador de aire (nº 8) puede controlar la succión si ésta se debe reducir temporalmente.

### Uso

Saque el enchufe de la aspiradora y póngala en una toma de corriente. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO y comience la línea de la aspiradora con el botón de succión (nº 2) en la aspiración deseada.

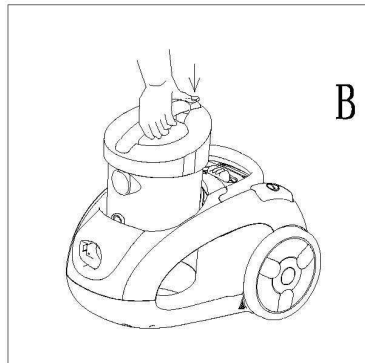
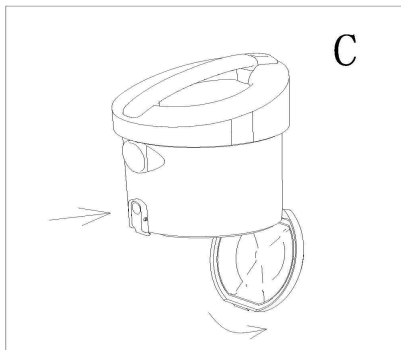
Con el regulador de aire (nº 8) puede controlar la succión si ésta se debe reducir temporalmente.

Para apagar la unidad, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO. Desconecte el cable de alimentación y pulse el botón de recogida del cable (nº 3). Puede usar el clip de guardado (nº 14) para guardar la barra de la aspiradora cuando la retire.

### Limpieza del dispositivo

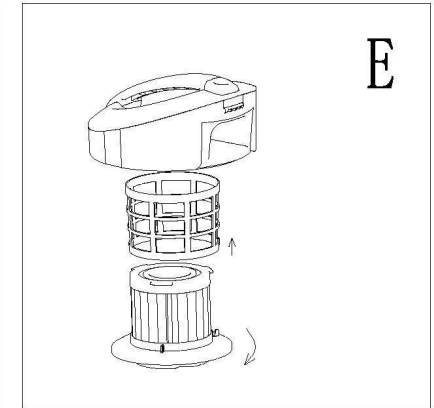
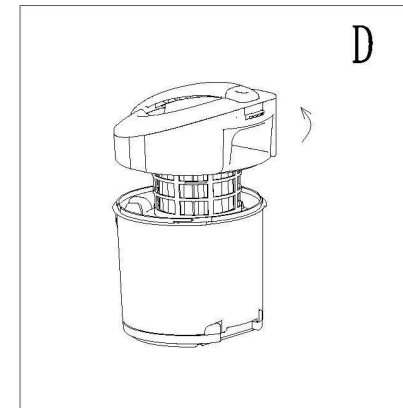
Debe vaciar el recipiente para polvo cuando el testigo de polvo lleno (nº4) se encienda. Hágalo de inmediato, o perderá potencia de succión.

Pulse el botón del recolector de polvo como en la figura B y sáquelo del dispositivo. Aguante el recipiente sobre un cubo de basura y pulse el botón en la parte inferior del recolector de polvo. Ver figura C



Cierre la tapa y ponga el recolector de polvo en el dispositivo hasta que escuche un chasquido.

Para garantizar la máxima succión de la aspiradora debe limpiar el filtro HEPA (nº 12) con regularidad. Saque el recipiente para polvo del dispositivo (figura B). Gire la tapa hacia la izquierda, ver figura D.

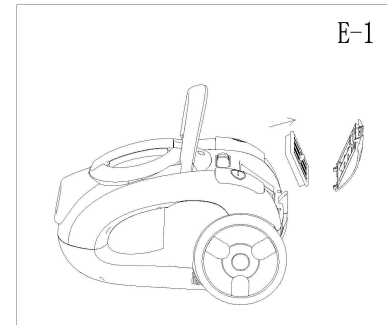


Saque el filtro HEPA (nº 12) del recipiente de polvo girando la tapa del recipiente para polvo hacia la izquierda. Ver figura E. Limpie el filtro y las diversas piezas con agua tibia. Las piezas no pueden ponerse en el lavavajillas.

Seque bien las piezas y deje secar por completo el filtro antes de volver a ponerlo.

Saque la tapa de la parte posterior del dispositivo y saque el filtro, ver figura E1.

Limpie el filtro y la tapa con agua tibia, deje secar por completo las piezas antes de volver a ponerlas. Para la aspiradora y otras piezas puede usar una gamuza húmeda para limpiarlas.



**No use nunca la aspiradora con el filtro mojado. Puede provocar una electrocución y averiar la unidad.**

## NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

### Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.

- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

### Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

### Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

### Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

### Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.



## Funzionamento e manutenzione

Rimuovere tutti gli involucri dall'apparecchio.

Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.

Tensione nominale: CA 220-240 V 50 Hz

L'aspirapolvere non è destinata all'aspirazione di liquidi e oggetti taglienti. Non aspirare mai ceneri calde, controllare sempre che si siano raffreddate.

### Primo utilizzo

Collocare il piedino di aspirazione (N°15) sul tubo o telescopico (N°7). La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata a piacere premendo il tasto (N°6) e spingendo il tubo per allungarlo oppure accorciarlo. Collocare il tubo (N°10) con il lato del raccordo flessibile (N°5) sulla parte anteriore dell'aspirapolvere; se si sente un click, il collegamento è stato effettuato correttamente. Per scollegare il flessibile, premere il tasto del raccordo flessibile.

Con il tasto del piedino di aspirazione nella posizione desiderata, con o senza una spazzola sul fondo del piedino di aspirazione. Con il regolatore aria (N°8) è possibile ridurre la Potenza di aspirazione all'occorrenza.

### Uso

Estrarre la spina dall'aspirapolvere e infilarla nella presa. Premere il tasto ON / OFF e accendere l'aspirapolvere impostando la Potenza di aspirazione desiderata con il tasto di aspirazione (N°2).

Con il regolatore aria (N°8) è possibile ridurre l'aspirazione all'occorrenza.

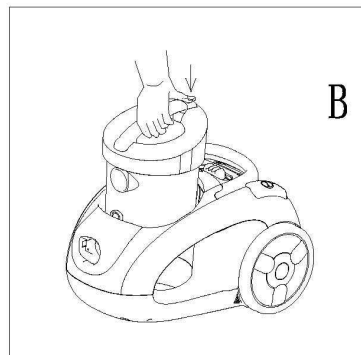
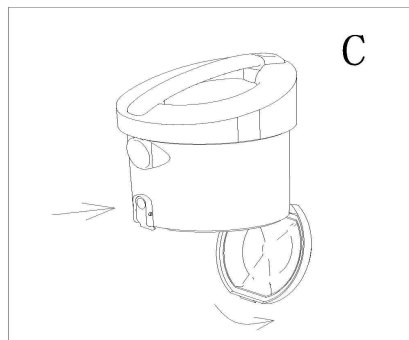
Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ON / OFF. Sfilate la spina del cavo di alimentazione e premere il tasto di avvolgimento del cavo (N°3). È possibile utilizzare il clip di rimessaggio (N°14) per posizionare correttamente la barra di aspirazione quando si mette via l'aspirapolvere.

### Pulizia dell'apparecchio

È necessario scuotere il raccogliore polvere quando si accende la spia contenitore polvere (N°4). Eseguire immediatamente questa operazione o l'apparecchio aspirerà con Potenza molto ridotta.

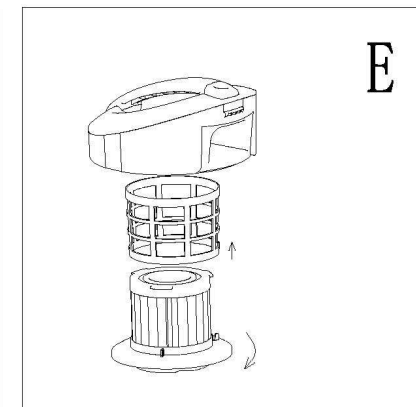
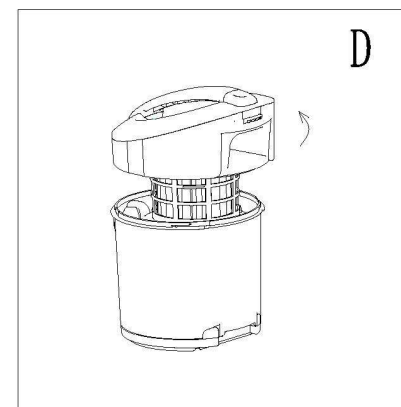
Premere il tasto del contenitore polvere come indicato nella figura B e rimuovere il contenitore dall'apparecchio.

Appoggiare il contenitore su un cestino e premere il tasto sul fondo del contenitore polvere. Vedere figura C.



Chiudere il coperchio e rimontare il contenitore polvere sull'apparecchio facendolo scattare in posizione. Quando il coperchio è posizionato correttamente, si sente un clic.

Per controllare che l'aspirapolvere aspiri con potenza ottimizzata, pulire periodicamente il filtro HEPA (N°12). Rimuovere il contenitore polvere dall'apparecchio (Figura B). Girare il coperchio in senso anti-orario in modo indipendente, vedere Figura D.

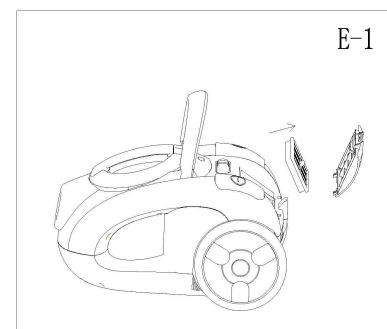


Rimuovere il filtro HEPA 12 dal contenitore polvere girando il coperchio del contenitore polvere in senso antiorario. Vedere Figura E. Pulire il filtro e le parti con acqua tiepida. Le parti non possono essere lavate in lavastoviglie.

Asciugare le parti e far asciugare il filtro completamente prima di rimontarlo.

Rimuovere il coperchio sulla parte posteriore dell'apparecchio e rimuovere il filtro, vedere Figura E1.

Pulire il filtro e il coperchio con acqua tiepida e far asciugare completamente le parti prima di effettuare il rimontaggio. Può essere utilizzato un panno umido per pulire l'aspirapolvere e le altre parti.



**Non utilizzare l'aspirapolvere con un filtro bagnato per non causare scosse elettriche e anomalie.**



## PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

### Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.

- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

### Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

### Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

### Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

### Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

## Funcionamento e manutenção

PT

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa.

Tensão nominal: 220-240V CA 50Hz

Este aspirador não foi concebido para aspirar líquidos ou objectos afiados. Nunca aspire cinzas e certifique-se de que estas estão completamente extintas.

### Primeira utilização

Coloque o cano do aspirador (nº 15) no tubo telescópico (nº 7). O comprimento do tubo telescópico pode ser ajustado, de acordo com o que desejar, premindo o botão (nº 6) e aumentando ou diminuindo o tubo. Coloque o tubo (nº 10) com o lado do cano acoplado (nº 5) na parte frontal do aspirador, se ouvir um clique, é porque está fixo. Para desmontar o cano prima o botão do cano acoplado.

Utilize o botão do cano do aspirador para o colocar na posição que deseja, com ou sem uma escova ao fundo do cano do aspirador. O regulação do ar (nº 8) controla a aspiração se for reduzida temporariamente.

### Utilização

Ligue a ficha do aspirador a uma tomada de parede. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR e comece a aspirar premindo o botão de aspiração (nº 2) e colocando-o na posição de aspiração que deseja.

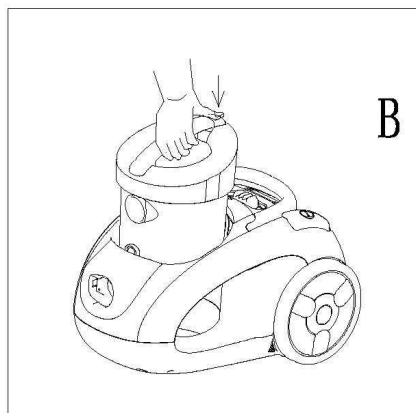
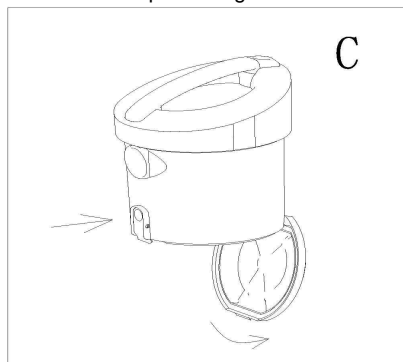
O regulação do ar (nº 8) controla a aspiração se for reduzida temporariamente.

Para desligar a unidade, prima o botão LIGAR/DESLIGAR. Desligue o cabo de alimentação e prima o botão enrolador do cabo (nº 3). Pode utilizar o gancho de armazenamento (nº 14) para guardar o cano do aspirador quando arrumar o aspirador.

### Limpeza do aparelho

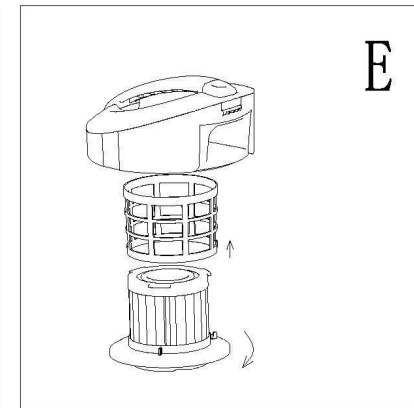
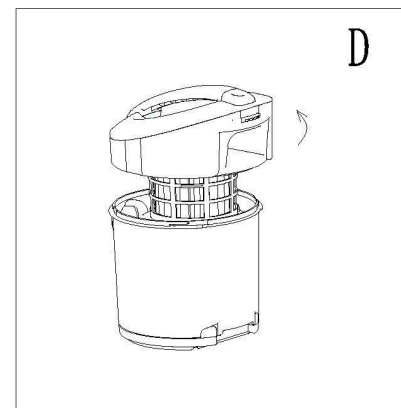
Precisa de esvaziar o reservatório do pó quando o indicador do nível do pó acender (nº 4). Esvazie-o imediatamente, caso contrário a aspiração do aparelho é reduzida.

Prima o botão colector como mostra a figura B e retire-o do aparelho. Despeje o conteúdo do reservatório num caixote do lixo e prima o botão ao fundo do colector do pó. Ver figura C.



Fechete a tampa e volte a colocar o colector do pó no aparelho até ouvir um clique.

Para garantir uma melhor aspiração do aspirador deve limpar o filtro absoluto (nº 12) regularmente. Retire o reservatório do pó do aparelho (figura B). Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio independentemente e veja a figura D.

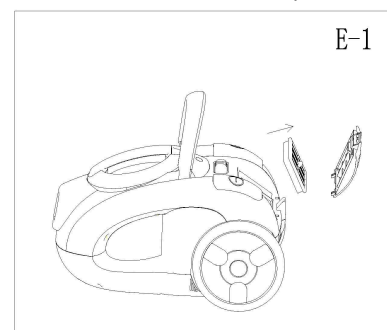


Retire o filtro absoluto (nº 12) do reservatório do pó rodando a tampa deste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ver figura E. Limpe o filtro e as várias peças com água morna. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar.

Seque bem as peças e deixe o filtro secar completamente antes de o voltar a colocar.

Retire a tampa na parte traseira do aparelho e retire o filtro. Ver figura E1.

Limpe o filtro e a tampa com água morna e deixe secar as peças completamente antes de o voltar a colocar. Pode utilizar um pano humedecido para limpar o aspirador e as outras peças.



**Nunca utilize o aspirador com um filtro molhado! Isto pode causar um choque eléctrico e a unidade não funcionar correctamente.**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

### Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.

- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

## Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

### Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

### Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

### Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

## Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial runt apparaten.

Kontrollera att spänningen på apparaten stämmer överens med uttagen i ditt hem.

Spänningsnivå: AC220-240V 50Hz

Denna dammsugare är inte designad att samla vätskor eller vassa föremål. Dammsug aldrig varm aska, se till att den är helt nedkyld.

### Första användning

Placera dammsugarfoten (Nr 15) på teleskopröret (nr.7). Teleskoprörets längd kan ändras till dina önskemål genom att trycka på knappen (nr.6) och trycka på röret för att förlänga eller korta ner. Placera röret (Nr.10) med sidan på slangkopplingen (nr.5) framför dammsugaren, om du hör ett klick, är det bekräftat. För att koppla loss slangen, tryck på knappen till slangkopplingen.

Använd knappen på dammsugarfoten i önskad position, med eller utan en borste på botten av sugfoten. Med luftregulatorn (nr.8) kontrollerar sugningen om den skulle temporärt minska.

### Användning

Dra kontakten från dammsugaren och koppla in den i vägguttaget. Tryck på PÅ/AV knappen och starta dammsugaren, skjut sugknappen (nr.2) till önskad sugkraft.

Med luftregulatorn (nr.8) kontrollerar sugningen om den skulle temporärt minska.

För att stänga av enheten, tryck på AV/PÅ knappen. Koppla ur el kontakten och tryck på kabelupplindningsknappen (nr.3). Du kan även använda lagringsfästet (nr.14) för att lagra dammsugarstången när du förvarar dammsugaren.

### Rengöra apparaten

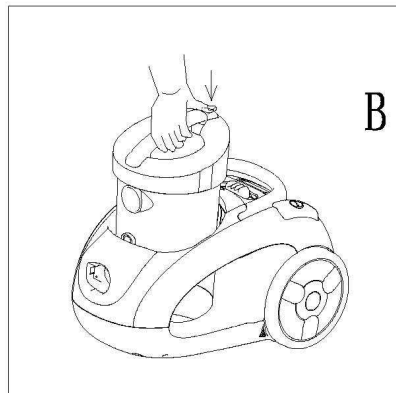
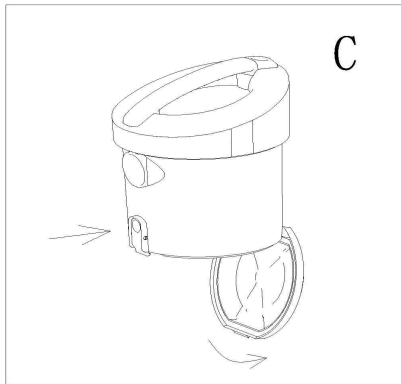
Du behöver tömma dammbehållaren när dammpåsen är full indikatorn (Nr 4) tänds.

Gör detta omedelbart annars förloras mycket sugkraft.

Tryck på knappen för att justera uppsamlaren som

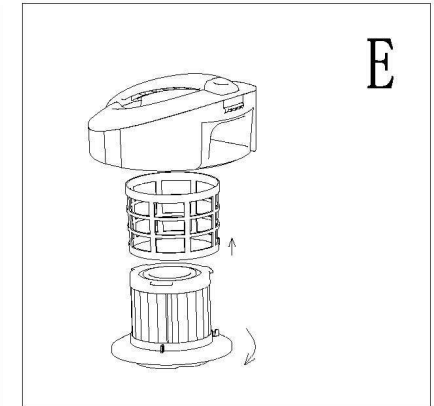
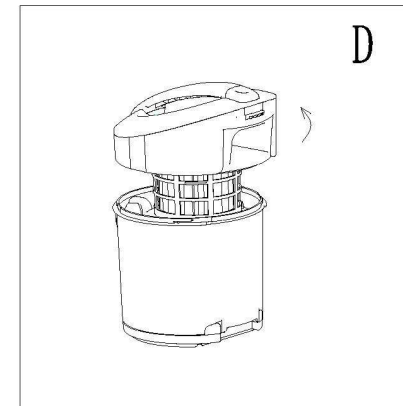
Figur B och avlägsna den från apparaten.

Håll behållaren över sopkorgen och tryck på knappen i botten av damm behållaren. Se Figur C.



Stäng locket och placera dammbehållaren tillbaka i apparaten tills du hör ett klick.

För att försäkra om bästa sugkraft från dammsugaren, behöver du rengöra HEPA filtret (Nr.12) regelbundet. Avlägsna dammbehållaren från apparaten (Figur B). Vrid locket moturs oberoende, se Figur D.

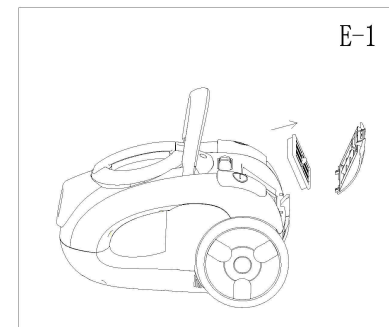


Avlägsna HEPA filtret 12 från dammbehållaren genom att vrida dammbehållarens bak lock moturs. se Figur E. Rengör filtret och olika delar med ljummet vatten. Dessa delar är inte anpassade för rengöring i diskmaskin.

Se till att delarna är torra, låt filtret torka helt innan du sätter tillbaks det.

Avlägsna locket på baksidan och avlägsna filtret, se Figur E1.

Rengör filtret och locket med ljummet vatten, låt delarna torka helt innan du sätter tillbaks det. Dammsugaren och andra delar kan du rengöra med en fuktig trasa.



**Använd aldrig dammsugaren med ett blött filter! Detta kan orsaka elektriska stötar och enheten kan sluta fungera.**

## VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kyla ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

### Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.

- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

### Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

### Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

### Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.

För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

### Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

## Rad i čišćenje

HR

Skinite svu ambalažu sa usisavača.

Uvjerite se da napon uređaja odgovara naponu u Vašem kućanstvu

Nazivni napon: AC 220-240V 50Hz

Ovaj usisavač nije namijenjen za usisavanje tekućina ili oštih predmeta. Ne usisavajte vrući pepeo. On se mora prvo potpuno ohladiti.

### Prva uporaba

Umetnite donji dio (15) usisavala na cijev (7). Dužina cijevi se može namjestiti ovisno o potrebi, tako što pritisnete tipku (6) prema dolje i produžite odn. skratite cijev. Umetnite cijev (10) sa stranom spoja crijeva (5) naprijed na usisavač, crijevo neka ulegne u cijev. Kako bi skinuli crijevo, pritisnite tipku za spajanje crijeva.

Usisni dio usisavača možete namjestiti pomoću tipke u poziciju koju želite, te

Potom upotrebljavati sa ili bez četki. Pomoću regulatora strujanja zraka (8) možete namjestiti snagu usisavanja, ako ste je prethodno smanjili.

### Uporaba

Izducite mrežni kabel iz usisavača i gurnite utikač u utičnicu. Uključite usisavač pomoću SKLOPKE ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE. Pomoću tipke za odabir funkcija (2) namjestite snagu usisavanja koju želite.

Pomoću regulatora strujanja zraka (8) možete namjestiti snagu usisavanja, ako je ona prethodno bili smanjena.

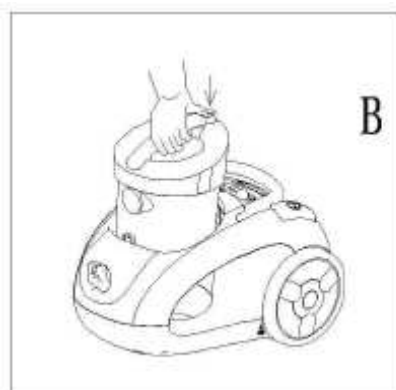
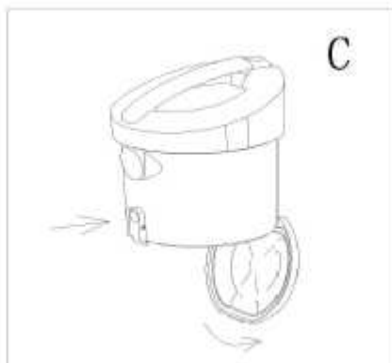
Kako bi isključili usisavač pritisnite SKLOPKU ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE. Izducite utikač iz utičnice. NA usisavaču pritisnite tipku (3) kako bi uvukli kabel.

Pomoću drške (14) možete složiti cijev kada želite spremiti usisavač.

### Čišćenje usisavača

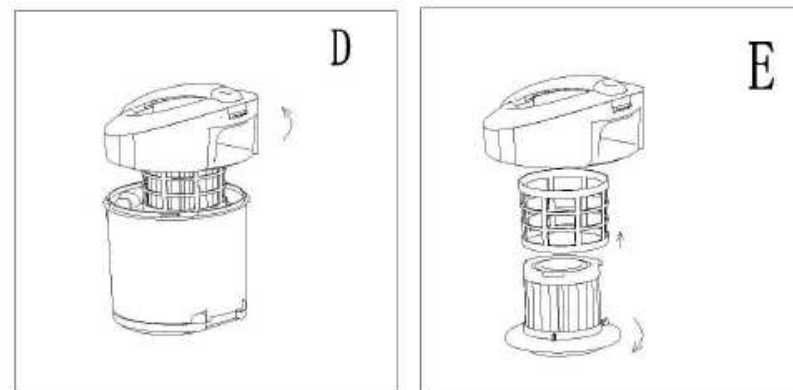
Ispraznite spremnik za prašinu, kada svijetli žarulja (4). Napravite to bez odlaganja, jer inače usisavač može izgubiti veliki dio svoje snage usisavanja.

Pritisnite tipku spremnika za prašinu (vidi sliku B) i izvadite ga iz usisavača. Držite spremnik iznad kante za smeće, pritisnite tipku na donjoj strani spremnika (vidi sliku C).



Zatvorite poklopac i vratite prelinac natrag u usisavač, te obratite pozornost da pravilno Ulegne na svoje mjesto.

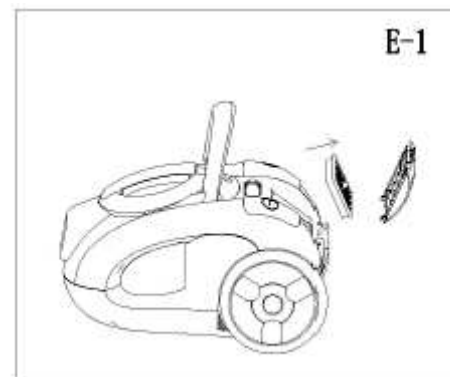
Kako bi se mogla zajamčiti optimalna snaga usisavanja, potrebno je redovito čistiti HEPA filter (12). Izvadite spremnik za prašinu iz uređaja (slika B). Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (vidi sliku D).



Izvadite HEPA filter (12) iz spremnika, tako što ćete okrenuti poklopac spremnika u smjeru kretanja kazaljke na satu (vidi sliku E). Očistite filter i pojedinačne dijelove mlakom vodom. Ti dijelovi nisu prikladni za pranje u perilici posuđa.

Posušite dijelove. Ostavite neka se filter potpuno osuši, prije nego što ga ponovno umetnete. Skinite stražnji poklopac usisavača i izvadite filter (vidi sliku E1).

Očistite filter i isperite ga pod mlakom vodom. Ostavite sve dijelove neka se potpuno osuše, prije nego što ih ponovno umetnete. Očistite usisavač i ostale dijelove vlažnom krpom.



**Ne upotrebljavajte usisavač ako je filter vlažan! To može uzrokovati strujni udar i smetnje u funkcioniranju usisavača.**



## VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaočnicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

## SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

### Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijezema).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

## Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

### Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

### Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

### EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

## Bruk og vedlikehold

Fjern all emballasje fra enheten.

Kontroller at spenningen på apparatet samsvarer med spenningen i huset.

Nominell spenning: AC 220–240 V 50 Hz

Denne støvsugeren er ikke beregnet for å samle væsker og skarpe gjenstander. Støvsug aldri varm aske, pass på at asken er helt avkjølt.

## Førstegangsbruk

Plasser støvsugerfoten (nr. 15) i teleskoprøret (nr. 7). Lengden på teleskoprøret kan justeres ved å trykke knappen (nr. 6) ned og justere røret opp eller ned. Plasser røret (nr. 10) med siden av rørinntaket (nr. 5) foran på støvsugeren. Når du hører et klikk, er røret på plass. Du fjerner røret ved å trykke på knappen på rørinntaket.

Bruk knappen på støvsugerfoten i ønsket posisjon, med eller uten munnstykke nederst på sugefoten. Kontroller innsugingen med reguleringen av luftstrømmen (nr. 8).

## Bruk

Dra ut støpselet av støvsugeren, og sett den i veggkontakten. Trykk på Av-/På-knappen, og begynn å støvsug. Reguler innsugingen med effektvelgeren (nr. 2).

Kontroller innsugingen med reguleringen av luftstrømmen (nr. 8).

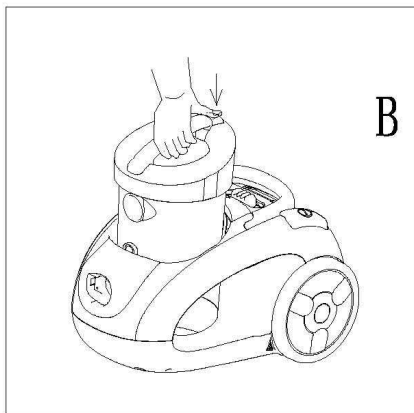
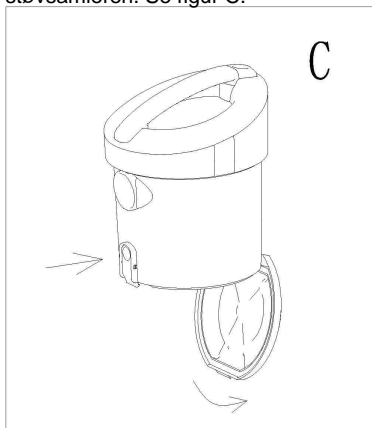
Trykk på Av-/På-bryteren for å slå av støvsugeren. Dra ut støpselet, og trykk på knappen for inntrekking av ledningen (nr. 3). Du kan bruke festet for gulvmunnstykket (nr. 14) for å lagre munnstykket når du oppbevarer støvsugeren.

## Rengjøre enheten

Du må tømme støvsamleren når indikatoren for full pose (nr. 4) lyser.

Dette må gjøres med en gang ellers suger ikke støvsugeren skikkelig.

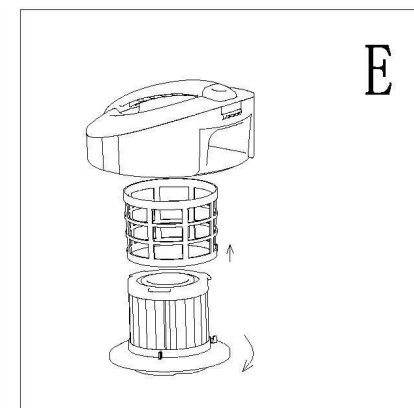
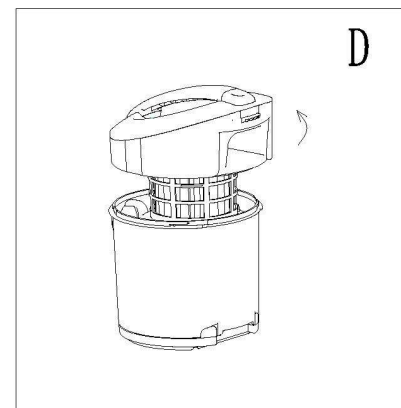
Trykk på knappen på støvsamleren, som vist på figur B, og fjern den fra enheten. Hold samleren over en søppelkasse, og trykk på knappen nederst på støvsamleren. Se figur C.



Lukk lokket, og sett samleren tilbake i enheten til du hører et klikk.

NO

Du må rengjøre HEPA-filteret (nr. 12) regelmessig for at støvsugeren skal suge skikkelig. Fjern støvsamleren fra enheten (figur B). Vri lukket mot klokken, se figur D.

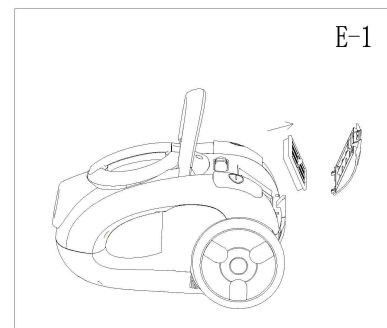


Fjern HEPA-filteret (nr. 12) fra støvsamleren ved å vri bakdekselet på støvsamleren mot klokken, se figur E. Rengjør filteret og delene i lunkent vann. Delene kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Pass på at delene er tørre, la filteret bli helt tørt før du setter det på plass.

Fjern dekslet på baksiden av enheten, og fjern filteret, se figur E1.

Rengjør filteret og delene i lunkent vann, pass på at delene er helt tørre før du setter de på plass. Bruk en fuktig klut for å rengjøre støvsugeren og andre deler.



**Bruk aldri støvsugeren med et vått filter! Dette kan føre til elektrisk støt og at enheten ikke virker.**

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en ( jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

## TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

### Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

## Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

### Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

### Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.

På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

### EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

## Работа с уреда и поддръжка

BG

Отстранете всички части на опаковката.

Проверете дали напрежението на уреда отговаря на напрежението в дома ви.

Номинално напрежение: променлив ток (AC) 220-240 V 50 Hz

Тази прахосмукачка не е предвидена за почистване на течности и остри частици. Никога не почиствайте пепел, преди да се уверите, че е напълно изстинала.

### Първа употреба

Поставете накрайника на прахосмукачката (№ 15) на телескопичната тръба (№7).

Дължината на телескопичната тръба може да се регулира в съответствие с вашето желание чрез натискането на бутона (№6) и изтеглянето ѝ навън, или навътре.

Поставете тръбата (№10) със страната на съединяване на маркуча (№5) в предната част на прахосмукачката и щом чуе прищракване, това означава че е влязъл на мястото си. За да извадите, натиснете бутона на съединителния възел за маркуча.

Чрез бутона на засмукващия накрайник (четката за под) можете да работите с или без четка подаваща се от долната страна на накрайника. С помощта на регулатора на въздушния поток (№8) можете да контролирате силата на засмукване, ако е необходимо тя временно да бъде намалена.

### Употреба

Изтеглете щепсела от прахосмукачката и го включете в стенен контакт. Натиснете бутона за „Включване“ / „Изключване“, за да включите вашата прахосмукачка. С помощта на бутона за мощността (№2) можете да зададете желаната от вас сила на засмукване.

С помощта на регулатора на въздушния поток (№8) можете да контролирате силата на засмукване, ако е необходимо тя да бъде временно намалена.

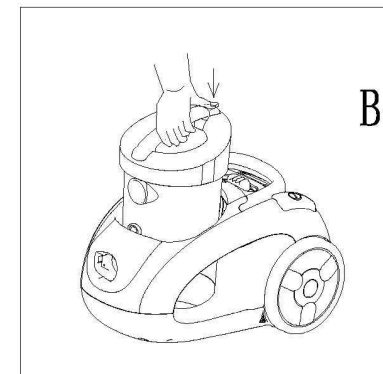
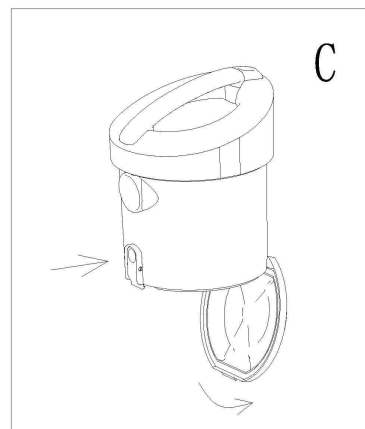
За да изключите уреда натиснете бутона за „Включване“ / „Изключване“. Изключете захранващия кабел от контакта и натиснете бутона за прибиране на кабела (№3). Можете да използвате клипса за прибиране на четката (№14) за фиксиране на тръбата при прибирането на уреда..

### Почистване на уреда

Трябва да почистите контейнера за събиране на праха когато светне лампата на индикатора за пълен контейнер за прах (№ 4).

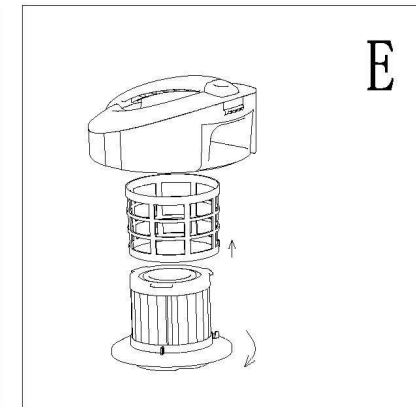
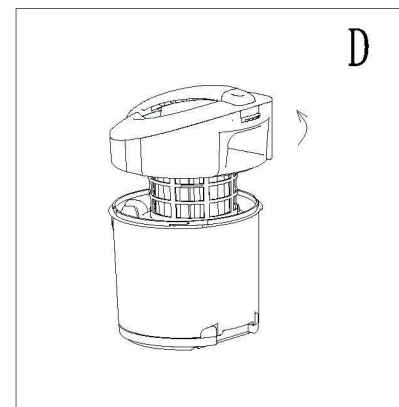
Направете това веднага, защото в противен случай се губи голяма част от мощността на засмукване на прахосмукачката.

Натиснете бутона на контейнера за събиране на праха, както е показано на Фиг. „В“ и го извадете от уреда. Държейки го над кофа за боклук натиснете бутона на дъното на контейнера, виж Фиг. „С“.



Затворете капака и поставете контейнера за прах обратно в уреда, при което трябва да се чуе прищракване.

За да си гарантирате най-добра мощност на засмукване на прахосмукачката, трябва да почиствате редовно и „HEPA“ филтъра (№12). Извадете контейнера за прах от уреда (Фиг. В). Завъртете капака в посока обратна на часовниковата стрелка, виж Фиг. „D“.



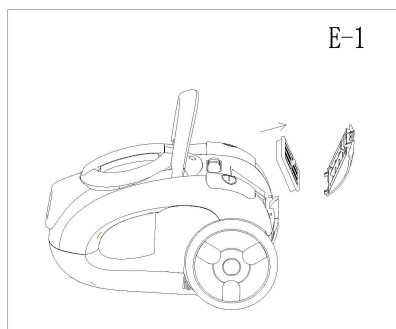
Извадете „HEPA“ филтъра (№12) от контейнера за събиране на праха като завъртите обратно контейнера в посока обратна на часовниковата стрелка, виж Фиг. „E“. Почистете филтъра и различните му части в хладка вода. Тези части не могат да бъдат почиствани в съдомиялна машина.

Подсушете всички части и оставете филтъра за изсъхне напълно преди отново да го монтирате в прахосмукачката.

Свалете капака на задната страна на уреда и свалете филтъра, виж Фиг. „E1“.

Почистете филтъра и капака в хладка вода и оставете частите да изсъхнат напълно,

преди да ги върнете по местата им. За почистване на тялото на прахосмукачката и другите части можете да използвате влажна кърпа.



**Никога не използвайте прахосмукачката с мокър филтър! Това може да стане причина за токов удар или уредът на функционира неправилно или да се повреди.**

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердета, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята. Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

### Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

#### Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

#### Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

#### Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/ЕС, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

#### ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/ЕС, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/ЕС "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/ЕЕС.

#### Használat és karbantartás

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.

Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az ön otthonában lévő elektromos hálózati feszültséggel.

Névleges feszültség: AC (váltakozó áram) 220-240 V 50 Hz

Ez a porszívó nem alkalmas folyadékok és éles tárgyak felszívására. Soha ne szívjon fel forró hamut, győződjön meg róla, hogy az teljesen kihűlt.

#### Első használat

Helyezze a szívótalpat (15. sz.) a teleszkópcsőre (7. sz.). A teleszkópcső hosszát kívánság szerint módosíthatja a gomb (6. sz.) lenyomásával, majd a cső összetolásával vagy széthúzásával. Helyezze a csövet (10. sz.) a csőcsatlakozós végével (5. sz.) a porszívó elejébe, amíg kattánót hangot nem hall. A cső lecsatlakoztatásához nyomja meg a csőcsatlakozó gombját.

A szívótalp gombját állítsa a kívánt állásba, attól függően, hogy a kefével vagy anélkül szeretne porszívózni. A légáramlás szabályzóval (8. sz.) állítsa be a szívóerőt, ha ideiglenesen csökkenteni akarja.

#### Használat

Húzza ki teljesen a dugaszt és a kábelt a porszívóból, és csatlakoztassa egy fali aljzatba. Nyomja meg a BE/KI kapcsológombot, és indítsa be a porszívót a teljesítményváltoztató gomb (2. sz.) a kívánt szívásra állításával.

A légáramlás szabályzóval (8. sz.) állítsa be a szívóerőt, ha ideiglenesen csökkenteni akarja.

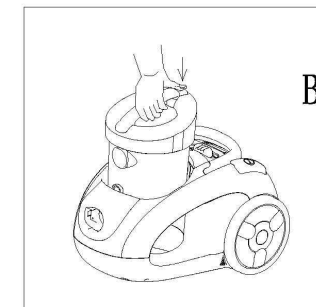
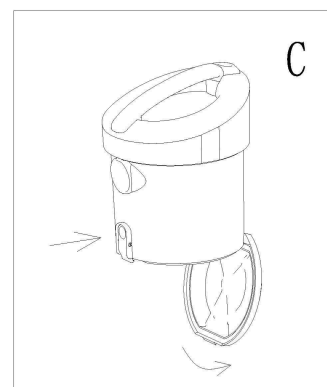
A készülék kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsológombot. Húzza ki a tápkábelt, és nyomja be a kábelfeltekerő gombot (3. sz.). A tároló kampót (14. sz.) használhatja a szívórúd tárolására a porszívó tárolásakor.

#### A készülék tisztítása

Ki kell ürítenie a portartályt, ha világít a tele porzsák jelzőlámpa (4. sz.).

Végezze ezt el azonnal, különben sok szívóerőt veszít.

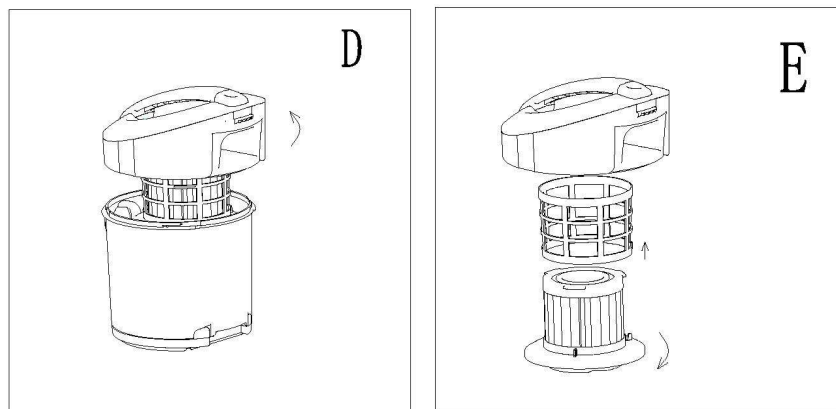
Nyomja meg a portartály gombját a B. ábrán látható módon, és távolítsa el a tartályt a készülékből. Tartsa a tartályt a porzsák felett, és nyomja meg a porzsák alján található gombot. Lásd C. ábra.



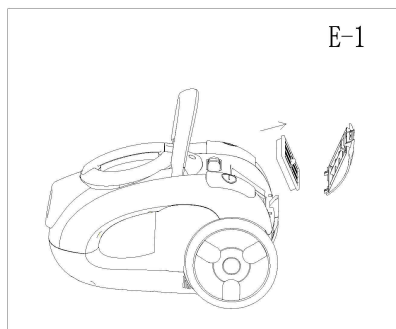
Zárja be a fedelet, és helyezze vissza a porgyűjtőt a készülékbe, amíg egy kattánót hangot nem hall.



A porszívó legjobb szívóteljesítményének biztosításához rendszeresen tisztítsa ki a HEPA szűrőt (12. sz.). Távolítsa el a portartályt a készülékből (B. ábra). Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellenkező irányba, lásd a D. ábrát.



Távolítsa el a HEPA szűrőt (12. sz.) a portartályból a portartály hátsó fedelének az óramutató járásával ellenkező irányba történő fordításával. Lásd E. ábra. Tisztítsa meg a szűrőt és a különféle tartozékokat langyos vízzel. Ezek a tartozékok nem helyezhetők mosogatógépbe. Szárítsa ki a tartozékokat, visszahelyezés előtt hagyja teljesen megszáradni a szűrőt. Távolítsa el a fedelet a készülék hátoldalán, és távolítsa el a szűrőt, lásd E1. ábra. Tisztítsa meg a szűrőt és a fedelet langyos vízzel, hagyja megszáradni a tartozékokat, mielőtt visszahelyezné azokat. A porszívó és a többi tartozék tisztításához használhat egy nedves ruhát.



**Soha ne használja a porszívót nedves szűrővel! Áramütést okozhat, és a készülék meghibásodhat.**

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függőny vagy más hasonló textilra alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felhőt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- A sérült kábelt vagy csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében képzett szerelőnek kell kicserélnie. Ne javítsa saját maga a készüléket.
- Hosszabbító kábel és más hasonló eszköz használata tilos.
- 

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

### Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!

- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

### Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végeztével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

### Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

### Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

### EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kiefeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

### Betjening og vedligeholdelse

DK

Fjern alt emballage fra apparatet.

Tjek at apparatets spænding svarer til lysnetsspændingen i dit hjem.

Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.

Denne støvsuger er ikke beregnet til at støvsuge væsker og skarpe genstande. Opsug aldrig varm aske, sørg for det er helt afkølet.

### Ved første brug

Placer mundstykket (nr. 15) på teleskoprøret (nr. 7). Teleskoprøret kan justeres til den ønskede længde ved at trykke knappen (nr. 6) ned, og skubbe røret for at forlænge eller forkorte det. Placer slangen (nr. 10) i slangetilkoblingen (nr. 5) foran på støvsugeren, når du hører et klik, er den på plads. For at tage slangen ud, tryk på knappen på slangekoblingen. Sæt knappen på støvsugermundstykket i den ønskede position, med eller uden børste i bunden af mundstykket. Med luftregulatoren (nr. 8) kan man styre sugeevnen, hvis der er behov for kortvarigt at reducere denne.

### Brug

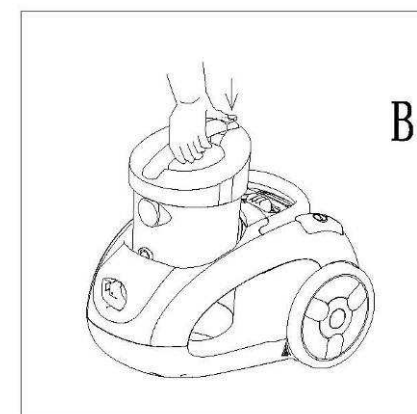
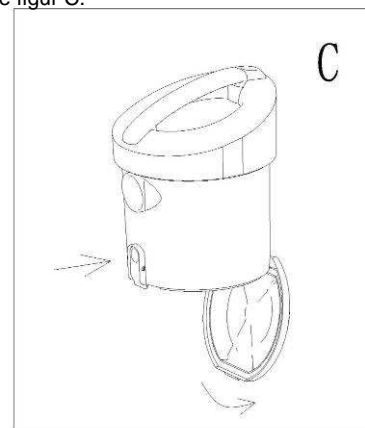
Træk ledningen ud af støvsugeren og sæt stikket i en stikkontakt. Tryk TÆND/SLUK-knappen og start støvsugeren, indtil effekten på knappen (nr. 2) til den ønskede sugeeffekt. Med luftregulatoren (nr. 8) kan man styre sugeevnen, hvis der er behov for kortvarigt at reducere denne.

For at slukke støvsugeren, tryk på tænd/sluk-kontakten. Tag stikket ud af stikkontakten og tryk på ledningsoprukningsknappen (nr.3). Du kan bruge rørophænget (nr. 14) til at ophænge støvsugerrøret, når du sætter støvsugeren til side.

### Rengøring af støvsugeren

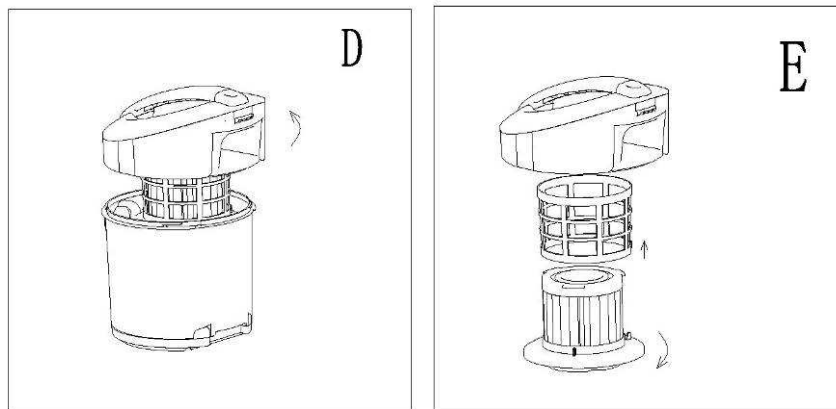
Du skal tømme støvbeholderen, når indikatoren (nr. 4) for fuld støvbeholder lyser. Gør det med det samme, da den ellers vil miste meget af sin sugeevne.

Tryk knappen på støvbeholderen, som vist på figur B, og løft den op af støvsugeren. Hold beholderen over en affaldsspand og tryk på knappen i bunden af støvbeholderen. Se figur C.



Luk låget og skub støvbeholderen tilbage i støvsugeren, til du hører et klik.

For at sikre, at støvsugeren har den bedst mulige sugeevne, skal du rengøre HEPA-filtret (nr. 12) regelmæssigt. Tag støvbeholderen ud af støvsugeren (figur B). Drej toppen i retning mod uret, se figur D.

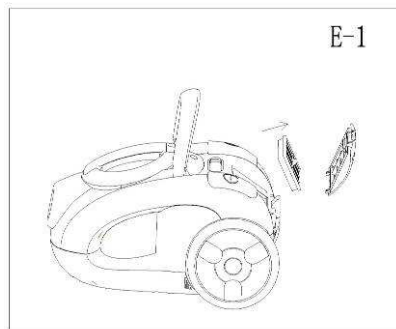


Tag HEPA-filtret (nr. 12) ud af støvbeholderen ved at dreje støvbeholderens bunddæksel i retning mod uret, se figur E. Rengør filtret og de forskellige dele med lunkent vand. Disse dele kan ikke tåle opvaskemaskine.

Lad de forskellige dele tørre, og lad filtret blive helt tørt før det sættes tilbage.

Fjern dækslet på bagsiden af støvsugeren og tag filtret ud, se figur E1.

Rengør filtret og dækslet med lunkent vand, og lad delene tørre helt inden de sættes tilbage på plads. Du kan rengøre støvsugeren og de andre dele med en fugtig klud.



**Brug aldrig støvsugeren med et vådt filter! Dette kan give elektrisk stød og få støvsugeren til at fejle.**

## VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knopper.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.
- For ekstra beskyttelse, råder vi dig til at installere en resterende nuværende anordning (RCD) i det elektriske kredsløb, der leverer bathroom. This RCD skal have en nominel resterende driver nuværende ikke er højere end 30mA. Spørg din installatør til råds.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

### Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af forømtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.

- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparatørservice imod betaling af omkostningerne.

### Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

### Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

### Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Diktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

### EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2004/108/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

### Provoz a údržba

Odstraňte všechny obaly ze zařízení.

Zkontrolujte, zda napětí spotřebiče koresponduje se síťovým napětím vaší elektrické sítě.

Jmenovité napětí: ST 220-240V 50Hz

Tento vysavač není navržen pro vysávání tekutin a ostrých předmětů. Nikdy nevysávejte horký popel, ujistěte se, že je zcela vychladnutý.

### První použití

Umístěte sací hubici vysavače (č. 15) na teleskopickou tyč (č.7). Délku teleskopické tyče lze přizpůsobit podle vašich požadavků stisknutím tlačítka (č.6) dolů a vytáhnutím nebo zasunutím tyče. Vložte hadici (č.10) stranou hadicové spojky (č.5) do přední části vysavače. Až uslyšíte kliknutí, hadice je správně zasunuta. Pro odpojení hadice stiskněte tlačítko hadicové spojky.

Sešlápnutím tlačítka na sací hubici na podlahu do požadované polohy zasunete nebo vysunete kartáč ve spodní části sací hubice. Klapka regulace vzduchu (č.8) řídí sací výkon, pokud je zapotřebí ho dočasně snížit.

### Použití

Vytáhněte elektrickou šňůru se zástrčkou z vysavače a zastrčte ji do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP a spusťte vysavač tlačítkem regulace sání (č.2) na požadovaný výkon.

Klapka regulace vzduchu (č.8) řídí sací výkon, pokud je zapotřebí ho dočasně snížit.

Vysavač vypněte stisknutím tlačítka ZAP/VYP. Vytáhněte síťovou šňůru z elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko navíjení kabelu (č. 3), aby se navinul zpět. Můžete použít skladovací klip (č.14) pro uložení hubice vysavače, když chcete vysavač uklidit na své místo.

### Čištění a mytí

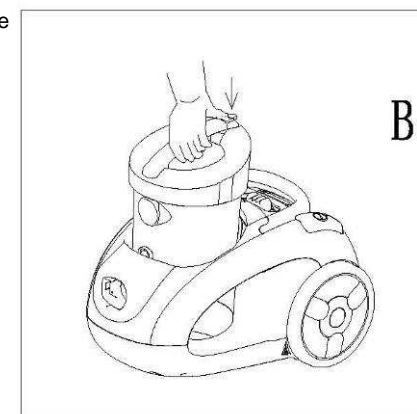
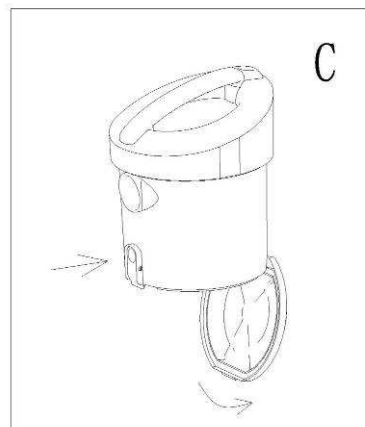
Když začne svítit indikátor plnosti prachové nádoby (č. 4), je nutné tuto nádobu s prachem vyprázdnit.

Proveďte to okamžitě, jinak se může vysavač poškodit.

Stiskněte tlačítko nádoby na prach, jak ukazuje

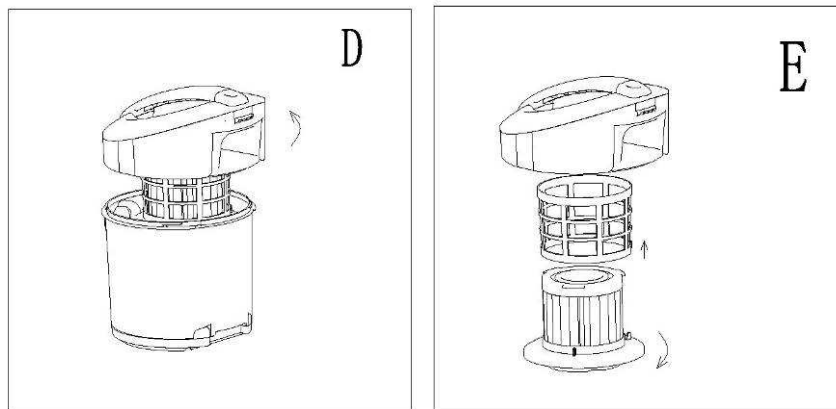
Obrázek B a vyjměte nádobu ze zařízení.

Podržte nádobu nad popelnici a stiskněte tlačítko na spodku nádoby na prach. Viz. Obrázek C.



Zavřete víko a umístěte nádobu na prach zpět do vysavače až uslyšíte kliknutí.

Abyste zajistili nejlepší sací výkon, musíte čistit pravidelně filtr HEPA (č.12). Vyměňte z vysavače nádobu na prach (Obrázek B). Otáčejte nezávisle víkem proti směru hodinových ručiček, viz. Obrázek D.

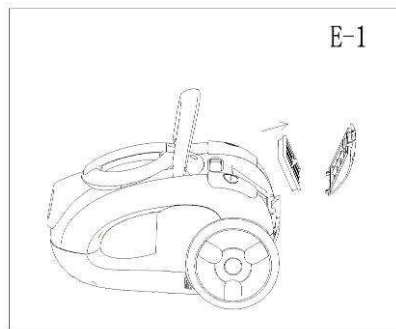


Vyměňte HEPA filtr (č.12) z nádoby na prach otáčením nádoby na prach zpět a krytu proti směru hodinových ručiček, viz Obrázek E. Omyjte filtr a příslušenství vlažnou vodou. Tyto části nelze mýt v myčce nádobí.

Nechejte filtr i příslušenství kompletně usušit před vložením zpět.

Demontujte kryt na zadní straně vysavače a vyměňte filtr, viz. Obrázek E1.

Vyčistěte filtr a kryt vlažnou vodou, před vložením zpět je nechejte zcela uschnout. Na vysavač a další části můžete použít vlhký hadr.



**Nikdy nepoužívejte vysavač s vlhkým filtrem! Může to zapříčinit úraz elektrickým proudem a poruchu vysavače.**

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

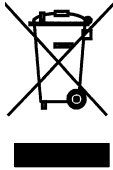
## TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.

- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

#### Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

#### Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

#### Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

#### ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

#### Obsługa i konserwacja

Zdjąć opakowanie z urządzenia

Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu w Państwa domu.

Napięcie szacunkowe: AC220-240V 50Hz

Odkurzacze nie jest przeznaczony do zbierania płynów ani ostrych przedmiotów. Nie odkurzać gorących popiołów, sprawdzić czy są chłodne.

#### Pierwsze użytkowanie.

Umieścić podstawę odkurzacza (nr 15) na rurze teleskopowej (nr 7). Długość rury teleskopowej można regulować zgodnie z wymogami, poprzez naciskanie przycisku (nr 6) i wypychanie rury celem rozwinięcia lub redukcji. Umieścić rurę (Nr.10) stroną złącza przewodu (nr.5), w przedniej części odkurzacza, po usłyszeniu kliknięcia, mamy potwierdzenie, że wszystko jest w porządku. Aby rozmontować przewód należy przycisnąć przycisk złącza przewodu.

Użycie przycisku na podstawie odkurzacza w żądanej pozycji, ze szczotką lub bez niej w dolnej części podstawy ssania. Za pomocą regulatora powietrza (nr.8) kontrolujemy ssanie i to, czy należy je tymczasowo zredukować.

#### Użytkowanie

Wyjąć wtyczkę z odkurzacza i umieścić w gnieździe ściennym. Nacisnąć przycisk WŁ./ WYŁ i rozpocząć odkurzanie, ustawiając przycisk ssania (nr.2) na wymaganym poziomie.

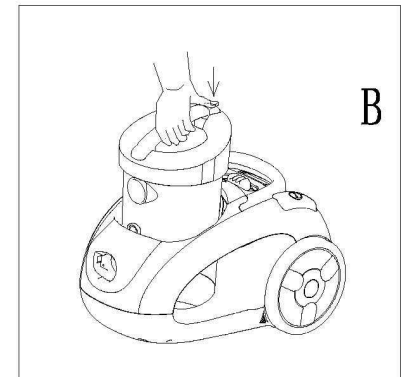
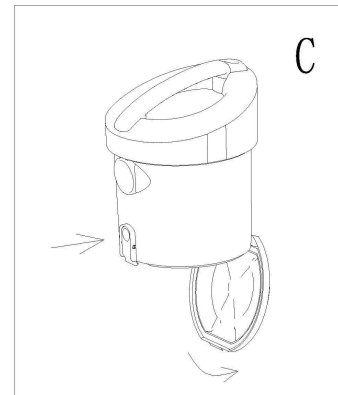
Za pomocą regulatora powietrza (nr.8) kontrolujemy ssanie i to, czy należy je tymczasowo zredukować.

Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk WŁ./ WYŁ. Odłączyć kabel zasilania i przycisnąć przycisk zwijania kabla (nr.3). Można skorzystać z miejsca przechowywania (nr.14) szczotki odkurzacza podczas przechowywania całego urządzenia.

#### Czyszczenie urządzenia

Należy opróżnić pojemnik na kurz, kiedy zapala się wskaźnik pełnego napełnienia kurzem (nr 4) Wykonać to natychmiast, inaczej utracone zostaną funkcje ssące.

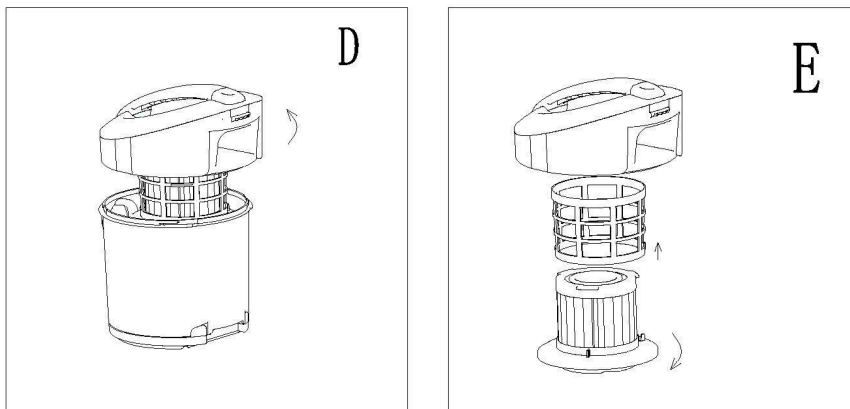
Naciśnij przycisk pojemnika na kurz jak na rysunku B i wyjmij go z urządzenia. Przytrzymaj pojemnik nad koszem na śmieci i naciśnij przycisk w dolnej części pojemnika na kurz. Patrz rysunek C



Zamknij pokrywę i umieść pojemnik na kurz z powrotem na urządzeniu, aż usłyszysz kliknięcie.



Aby zapewnić jak najlepsze ssanie odkurzacza, należy czyścić filtr HEPA (Nr. 12) regularnie. Usunąć pojemnik na kurz z urządzenia (rysunek B). Niezależnie od tego obrócić pokrywę w lewo, patrz rysunek D.

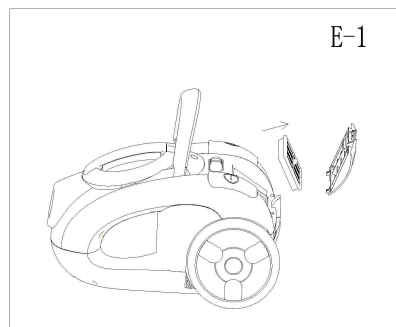


Zdjąć filtr HEPA 12 z pojemnika na kurz poprzez obracanie pokrywką pojemnika w lewo, patrz rysunek E. Wyczyścić filtr i inne części w letniej wodzie. Te części nie mogą być myte w zmywarce.

Osuszyć części, poczekać na całkowite osuszenie filtra przed wstawieniem go z powrotem.

Zdjąć pokrywkę z tylnej części urządzenia i wyjąć filtr, patrz rysunek E1.

Wyczyścić filtr i pokrywkę w letniej wodzie, osuszyć części całkowicie przed ponownym założeniem. W przypadku odkurzacza i innych części można użyć wilgotnej szmatki.



**Nigdy nie korzystać z mokrego filtra w odkurzaczu! Może to prowadzić do porażenia prądem i zakłóceń w pracy urządzenia.**

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u monterów instalacji elektrycznej.

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

### Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

### Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

### Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

### Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

### Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

### Funcționare și întreținere

Îndepărtați ambalajele aparatului.

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea rețelei din casa dumneavoastră. Tensiune nominală: AC220-240V 50Hz

Aspiratorul nu este proiectat pentru colectarea lichidelor și a obiectelor ascuțite. Nu aspirați cenușa încinsă, asigurați-vă că s-a răcit complet.

### Prima utilizare

Așezați piciorul aspiratorului (Nr. 15) în tubul telescopic (nr. 7). Lungimea tubului telescopic se poate ajusta, după caz, prin apăsarea butonului (nr. 6) și lungirea sau micșorarea tubului se face prin tragere. Amplasați tubul (Nr. 10) cu partea cuplajului pentru furtun (nr. 5) în fața aspiratorului; dacă auziți un clic, acest lucru confirmă cuplarea. Pentru deconectarea furtunului apăsați butonul cuplajului pentru furtun.

Utilizarea butonului de la piciorul aspiratorului în poziția dorită, cu sau fără perie în partea de jos a piciorului de aspirație. Regulatorul de aer (nr. 8) controlează aspirația dacă aceasta este temporar redusă.

### Utilizarea

Scoateți fișa din aspirator și conectați-o la priză. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT și porniți aspiratorul comutând butonul de aspirație (nr. 2) în poziția dorită.

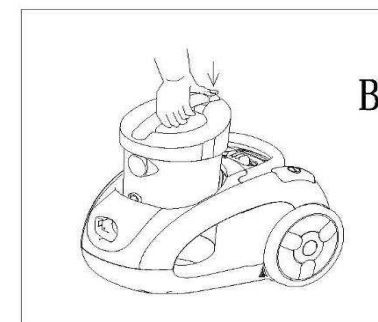
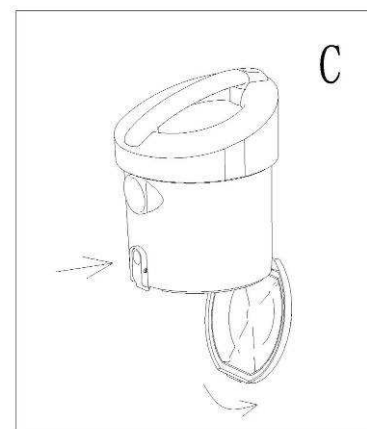
Regulatorul de aer (nr. 8) controlează aspirația dacă aceasta este temporar redusă. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul PORNIRE / OPRIRE. Deconectați cablul de alimentare și apăsați butonul de derulare a cablului (nr. 3). Puteți folosi clema de depozitare (nr. 14) pentru depozitarea tubului de aspirație atunci când depozitați aspiratorul.

### Curățarea aparatului

Trebuie să goliți sacul de praf atunci când se aprinde lumina indicatoare sac plin (Nr. 4). Faceți acest lucru imediat, în caz contrar se pierde mult din puterea de aspirație.

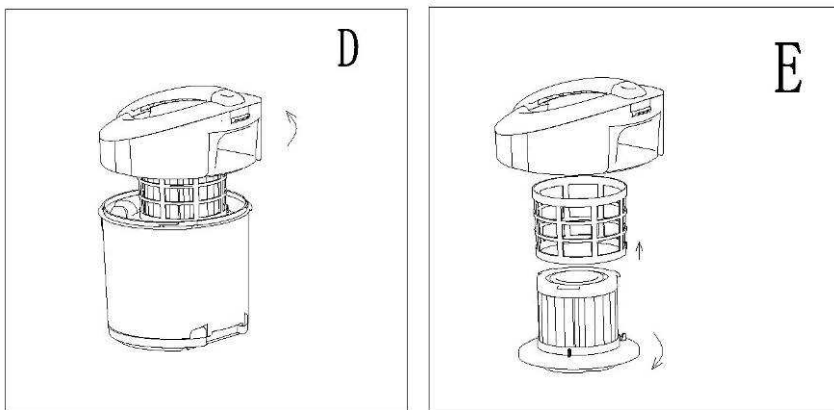
Apăsați butonul colectorului de praf, conform Figurii B și scoateți-l din aparat.

Țineți recipientul deasupra unui coș de praf și apăsați butonul din partea de jos a colectorului de praf. Vezi Figura C.



Închideți capacul și amplasați colectorul de praf în aparat până când auziți un clic.

Pentru a asigura aspirația optimă a aspiratorului, trebuie să curățați periodic filtrul HEPA (Nr. 12). Scoateți sacul de praf din aparat (Figura B). Rotiți capacul în sens anti-orar în mod independent, vezi Figura D.

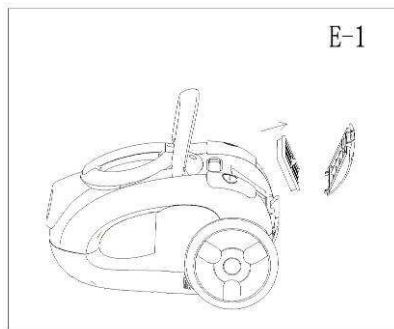


Scoateți filtrul HEPA 12 din sacul de praf prin rotirea capacului din spate al sacului de praf în sens anti-orar, vezi Figura E. Curățați filtrul și celelalte piese cu apă caldă. Aceste piese nu pot fi spălate în mașini de spălat vase.

Lăsați piesele să se usuce, lăsați filtrul să se usuce complet înainte de a-l pune la loc.

Scoateți capacul din spatele aparatului și scoateți filtrul, vezi Figura E1.

Curățați filtrul și capacul cu apă caldă, lăsați piesele să se usuce complet înainte de a le pune la loc. Aspiratorul și celelalte piese ale acestuia pot fi curățate cu o cârpă umedă.



**Nu folosiți aspiratorul cu un filtru umed! Se pot produce electrocutări și aparatul poate funcționa incorect.**

## MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerul sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depășească 30mA. Pentru indicații, apălați la instalatorul dvs.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

### Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.

- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

#### Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

#### Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

#### Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeurile din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

#### Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

#### Χειρισμός και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.

Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz

Η παρούσα ηλεκτρική σκούπα δεν είναι σχεδιασμένη να απορροφά υγρά και αιχμηρά αντικείμενα. Ποτέ μην καθαρίζετε καυτή στάχτη, φροντίστε να έχει κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.

#### Πρώτη χρήση

Τοποθετήστε το πέλμα της σκούπας (No 15) στο τηλεσκοπικό κοντάρι (no.7). Το μήκος του τηλεσκοπικού κονταριού μπορεί να ρυθμιστεί, ανάλογα με το πώς το επιθυμείτε, πιέζοντας το πλήκτρο (no.6) και σπρώχνοντας το κοντάρι προς τα κάτω ή προς τα πάνω για να μακρύνει ή να κοντύνει. Τοποθετήστε το κοντάρι (No.10) με την πλευρά που φέρει τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα (no.5) στο μπροστινό μέρος της σκούπας. Όταν ακουστεί ένα κλικ, αυτό σημαίνει ότι η σύνδεση πραγματοποιήθηκε σωστά. Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα, πιέστε το πλήκτρο στη σύνδεση του σωλήνα.

Βάζοντας το πλήκτρο που βρίσκεται στο πέλμα της σκούπας στη θέση που θέλετε, μπορείτε να καθαρίζετε με ή χωρίς την παρουσία βούρτσας στο κάτω μέρος του πέλματος. Με τον ρυθμιστή ροής αέρα (no.8) μπορείτε να ελέγξετε την αναρρόφηση σε περίπτωση που θέλετε να την μειώσετε προσωρινά.

#### Χρήση

Τραβήξτε το καλώδιο από τη σκούπα και συνδέστε το σε ρευματοδότη τοίχου. Πιέστε το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ξεκινήστε τη λειτουργία της σκούπας με το πλήκτρο ισχύος αναρρόφησης (no.2) στη θέση που θέλετε.

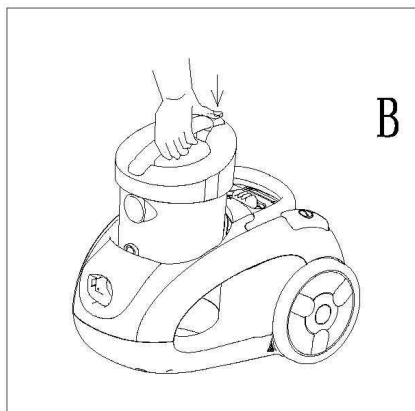
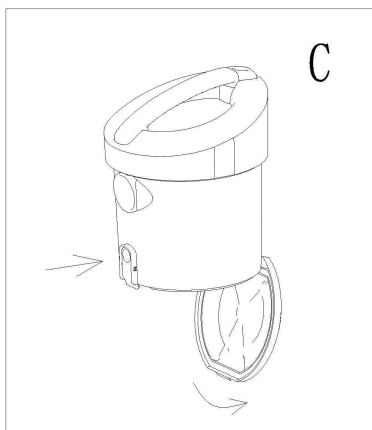
Με τον ρυθμιστή ροής αέρα (no.8) μπορείτε να ελέγξετε την αναρρόφηση σε περίπτωση που θέλετε να την μειώσετε προσωρινά.

Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό καλώδιο και πιέστε το πλήκτρο τυλίγματος του καλωδίου (no.3). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλιπ στερέωσης (no.14) για να στερεώσετε το κοντάρι όταν αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα.

#### Καθαρισμός της συσκευής

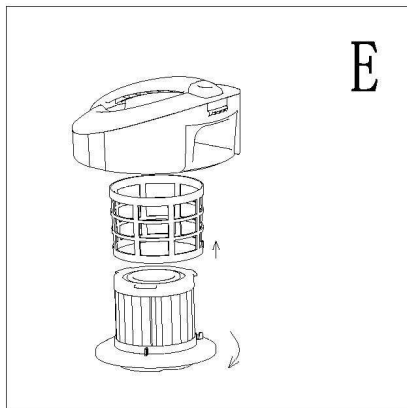
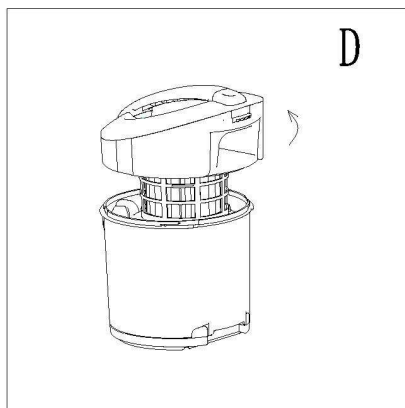
Όταν ανάψει η ένδειξη πλήρωσης του δοχείου σκόνης (No 4) πρέπει να αδειάσετε το δοχείο. Κάντε το αμέσως διότι διαφορετικά η συσκευή χάνει μεγάλο μέρος από την ισχύ απορρόφησής της.

Πιέστε το πλήκτρο του δοχείου σκόνης όπως φαίνεται στην Εικόνα Β και αφαιρέστε το από τη συσκευή. Κρατήστε το δοχείο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων και πιέστε το πλήκτρο στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης. Βλέπε Εικόνα C.



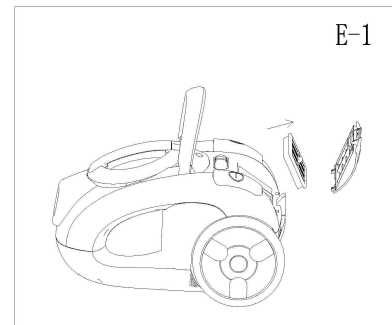
Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε το δοχείο σκόνης πίσω στη θέση του μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Για να διασφαλίσετε την καλύτερη αναρρόφηση της σκούπας, οφείλετε να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο HEPA (No.12). Βγάλτε το δοχείο σκόνης από τη συσκευή (Εικόνα Β). Γυρίστε το καπάκι μόνο του προς τα αριστερά, βλέπε Εικόνα D.



Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA (No.12) από το δοχείο σκόνης στρίβοντας το πίσω κάλυμμα του δοχείου σκόνης προς τα αριστερά. Βλέπε Εικόνα E. Καθαρίστε το φίλτρο και τα διάφορα εξαρτήματα με χλιαρό νερό. Αυτά τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. Στεγνώστε τα εξαρτήματα και αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς πριν το ξαναβάλετε στη θέση του. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το πίσω μέρος της συσκευής και βγάλτε το φίλτρο, βλέπε Εικόνα

E1. Καθαρίστε το φίλτρο και το κάλυμμα με χλιαρό νερό και αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν εντελώς πριν τα ξαναβάλετε στη θέση τους. Για να καθαρίσετε τη σκούπα και τα υπόλοιπα εξαρτήματα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα όταν το φίλτρο είναι υγρό! Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και δυσλειτουργία της συσκευής.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένουτος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

### Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.

- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

## Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

### Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

### Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

### Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.



## Kullanım ve bakım

TR

Cihazın ambalajını tamamen çıkarınız.

Cihazın geriliminin evinizin şebeke gerilimi ile aynı olduğunu kontrol ediniz.

Anma gerilimi : AC220-240V 50Hz

Bu elektrikli süpürge sıvı veya keskin/sivri nesneleri toplamak üzere tasarlanmamıştır.

Süpürgeyle kesinlikle sıcak kül çekmeyin, öncelikle tamamen soğuduğundan emin olun.

### İlk Kullanım

Yer fırçası başlığını (No 15) teleskopik boruya yerleştirin (No. 7). Teleskopik borunun boyu, kilit açma düğmesine (No. 6) basılarak isteğe göre uzatılabilir veya kısaltılabilir. Boruyu (No.10) elektrikli süpürgeğin ön tarafındaki hortum bağlantı parçasına (No.5) takın, bir yerleşme sesi duyulacaktır. Hortumu çıkarmak için hortum bağlantı parçasının üzerindeki düğmeye basın. Yer fırçası başlığının üzerindeki düğmeyi ilgili konuma getirerek başlığı fırçalı veya fırçasız olarak kullanabilirsiniz. Hava akış ayarı (No.8) emiş gücünün geçici olarak azaltılmasına olanak sağlar.

### Kullanım

Kordonu elektrikli süpürgeден çekerek çıkarın ve fişini bir prize takın. ON / OFF (Açma/Kapama) düğmesine basarak elektrikli süpürgeyi çalıştırdıktan sonra emiş gücü ayar düğmesini (No.2) istediğiniz konuma getirin.

Hava akış ayarı (No.8) emiş gücünün geçici olarak azaltılmasına olanak sağlar.

Cihazı kapatmak için ON / OFF (Açma/Kapatma) düğmesine basın. Güç kablosunun fişini prizden çıkarın ve kablo sarma düğmesine (No.3) basın. Elektrikli süpürgeyi yerine kaldırdığınızda yerleştirme yuvasını (No.14) süpürgeğin borusunu takmak için kullanabilirsiniz.

### Cihazın temizlenmesi

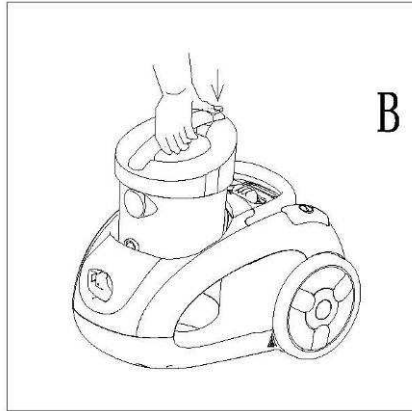
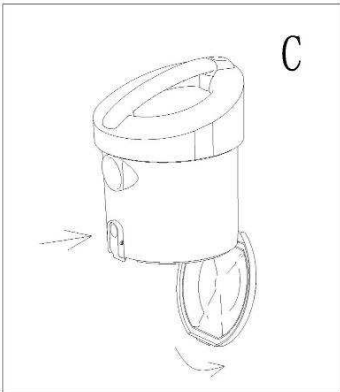
Toz toplayıcı dolu lambası (No 4) yandığında toz toplayıcıyı boşaltmanız gerekir.

Bunu hemen gerçekleştirmemeniz durumunda emiş gücü büyük oranda azalacaktır.

Şekil B'de gösterilen şekilde düğmesine basarak toz toplayıcıyı cihazdan çıkarın.

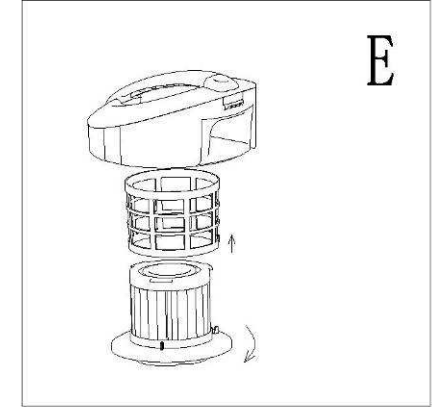
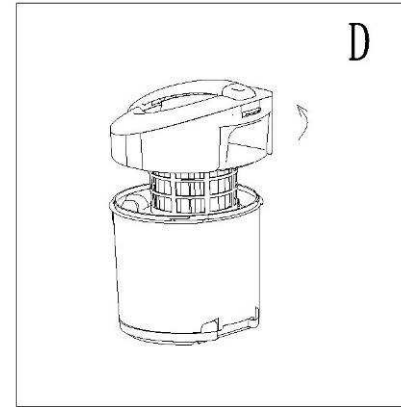
Toz toplayıcıyı çöp kutusunun üzerine getirerek toz toplayıcının altındaki düğmeye basın.

Bkz. Şekil C.



Kapağı kapatın ve toz toplayıcıyı cihazdaki yerine takın; bir yerleşme sesi duyulacaktır.

Elektrikli süpürgeğin en iyi emiş gücünü sağlamak için HEPA filtreyi (No.12) düzenli olarak temizlemeniz gerekir. Toz toplayıcıyı makineden çıkarın (Şekil B). Kapağı saat yönünün tersine çevirin, bkz. Şekil D.

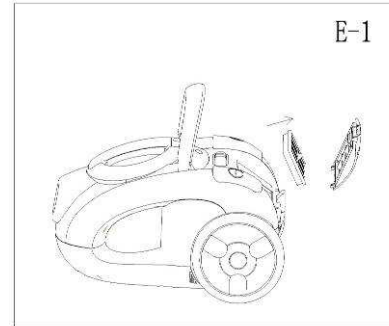


Toz toplayıcının arka kapağını saat yönünün tersine çevirerek HEPA filtreyi (No.12) toz toplayıcıdan çıkarın. Bkz. Şekil E. Filtreyi ve diğer parçaları ılık suyla temizleyin. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

Parçaları iyice kurutun, filtreyi yerine takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

Makinenin arkasındaki kapağı çıkarın ve filtreyi çıkarın, bkz. Şekil E1.

Filtreyi ve kapağı ılık suyla yıkayın, parçaları yerine takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin. Elektrikli süpürgeyi ve diğer parçaları nemli bir bezle silebilirsiniz.



**Elektrikli süpürgeyi kesinlikle filtre ıslakken kullanmayın! Bu, elektrik çarpmasına ve makinenin arızalanmasına yol açabilir.**

## ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanamalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablusunun masa veya tezgahdan sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanımdır ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Ek koruma için, banyo elektrik tesisatına bir kaçak akım rölesi (KAR) takmanız öneririz. KAR eşik değeri 30mA üzerinde olmamalıdır. Tesisatçınıza danışınız.

## BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

### Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretli ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskijen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

## Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerele yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz

### Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

### Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.

Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

### EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC" nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

